



# 恒生銀行總裁談東浦資 說港銀可行扮演角

【本報上海十五日專電】香港恒生銀行總裁陳永祥昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就香港金融發展問題發表看法。陳永祥指出，中國金融發展是一個長期的過程，需要大量的資金投入。他認為，香港銀行在中國的業務發展，應以提供優質的金融服務為前提，並積極參與中國的基礎設施建設。他強調，香港銀行在中國的業務發展，應以提供優質的金融服務為前提，並積極參與中國的基礎設施建設。他強調，香港銀行在中國的業務發展，應以提供優質的金融服務為前提，並積極參與中國的基礎設施建設。

# 秋交會開幕展館擴大 中外客商近五千赴會

【本報廣州十五日專電】第十六屆中國出口貿易商品交易会（秋交會）昨日在廣州開幕。據悉，今年秋交會的展館面積比往年擴大了百分之二十，吸引了來自世界各地的客商近五千人次。會場氣氛熱烈，各項交易活動正有條不紊地進行中。據悉，今年秋交會的展館面積比往年擴大了百分之二十，吸引了來自世界各地的客商近五千人次。會場氣氛熱烈，各項交易活動正有條不紊地進行中。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 港方仍然強調「說服」 首日會晤氣氛良好

【本報香港十五日專電】香港回歸祖國籌備委員會昨日舉行首場新聞發布會，就香港回歸後的各項安排發表看法。發言人表示，港方將繼續堅持「說服」原則，與各界人士進行廣泛的溝通和協商。他強調，港方將繼續堅持「說服」原則，與各界人士進行廣泛的溝通和協商。他強調，港方將繼續堅持「說服」原則，與各界人士進行廣泛的溝通和協商。

# 伊繪製科威特新地圖 四成領土歸巴士拉省

【本報巴格達十五日專電】伊拉克政府昨日公佈了一張新的科威特地圖，將科威特領土的四分之二劃歸巴士拉省。這一舉措引起了國際社會的廣泛關注。伊拉克政府表示，這一舉措是為了加強對科威特領土的管理，並促進當地的經濟發展。然而，一些國際組織和國家對此表示擔憂，認為這可能會損害科威特的主權。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 港方仍然強調「說服」 首日會晤氣氛良好

【本報香港十五日專電】香港回歸祖國籌備委員會昨日舉行首場新聞發布會，就香港回歸後的各項安排發表看法。發言人表示，港方將繼續堅持「說服」原則，與各界人士進行廣泛的溝通和協商。他強調，港方將繼續堅持「說服」原則，與各界人士進行廣泛的溝通和協商。他強調，港方將繼續堅持「說服」原則，與各界人士進行廣泛的溝通和協商。

# 中國加強管制毒品 願與各國合作禁毒

【本報北京十五日專電】中國政府昨日宣佈，將進一步加強對毒品貿易的管制，並願與各國合作打擊毒品犯罪。政府表示，毒品問題是威脅人類健康和社会安定的重大問題，必須採取嚴厲措施加以打擊。政府還表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊毒品犯罪。政府還表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊毒品犯罪。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 中國加強管制毒品 願與各國合作禁毒

【本報北京十五日專電】中國政府昨日宣佈，將進一步加強對毒品貿易的管制，並願與各國合作打擊毒品犯罪。政府表示，毒品問題是威脅人類健康和社会安定的重大問題，必須採取嚴厲措施加以打擊。政府還表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊毒品犯罪。政府還表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊毒品犯罪。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 中國加強管制毒品 願與各國合作禁毒

【本報北京十五日專電】中國政府昨日宣佈，將進一步加強對毒品貿易的管制，並願與各國合作打擊毒品犯罪。政府表示，毒品問題是威脅人類健康和社会安定的重大問題，必須採取嚴厲措施加以打擊。政府還表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊毒品犯罪。政府還表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊毒品犯罪。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

# 溫伯格在滬演講指出 中美持續友好關係 對亞太地區很重要

【本報上海十五日專電】美國國務卿溫伯格昨日在滬出席「一九九一年中國金融發展研討會」時，就中美關係問題發表看法。溫伯格指出，中美兩國在亞太地區的友好合作關係，對維護地區的和平與穩定具有重要意義。他強調，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。溫伯格還表示，美國將繼續致力於加強與中國的經貿往來，並推動兩國關係的全面發展。

行情 1990年10月15日

報價	上日收市
港幣	3554
美元	3588
日圓	381.85
新加坡元	387.50
馬幣	380.70
英鎊	378.45
新台幣	387.45
新加坡元	376.95
馬幣	387.80
日圓	4.88
美元	29.50
新加坡元	7.05
馬幣	11.00
英鎊	7.45
新台幣	14.80
新加坡元	13.60
馬幣	8.80
日圓	11.75
美元	7.75



# 伊繪製科威特新地圖 四成領土歸巴士拉省

## 包括兩個戰略性海島以及魯邁拉油田 分析家指此顯露薩達姆討價還價底線

【路透社倫敦十五日電】伊拉克人繪製的科威特新地圖，將科威特劃分為三個省份，這幅分析家指此顯露薩達姆討價還價底線。這幅新地圖將科威特劃分為三個省份，分別是巴士拉省、海法省和科威特省。巴士拉省佔據了科威特領土的四成，包括兩個戰略性海島以及魯邁拉油田。海法省佔據了科威特領土的二成，包括科威特市。科威特省佔據了科威特領土的四成，包括科威特市。這幅新地圖的繪製，被分析家指為薩達姆在科威特問題上討價還價的底線。薩達姆要求科威特將巴士拉省、海法省和科威特省劃分為三個省份，這將使薩達姆在科威特問題上獲得更大的主動權。薩達姆要求科威特將巴士拉省、海法省和科威特省劃分為三個省份，這將使薩達姆在科威特問題上獲得更大的主動權。

# 蘇聯總統戈爾巴喬夫 獲今年諾貝爾和平獎

## 十二月頒發獎項可獲獎金一萬美元

【路透社莫斯科十五日電】蘇聯總統戈爾巴喬夫，獲今年諾貝爾和平獎。十二月頒發獎項可獲獎金一萬美元。戈爾巴喬夫獲此獎項，是因其在蘇聯改革和促進國際和平方面所作出的貢獻。戈爾巴喬夫在蘇聯改革方面所作出的貢獻，是其在蘇聯改革和促進國際和平方面所作出的貢獻。戈爾巴喬夫在蘇聯改革方面所作出的貢獻，是其在蘇聯改革和促進國際和平方面所作出的貢獻。

# 中國駐新加坡使館 昨舉行開館升旗儀式

## 臨時代辦楊森稱兩國關係將更密切

【新加坡訊】中國駐新加坡使館，於昨日舉行開館升旗儀式。臨時代辦楊森在致詞時表示，兩國關係將更密切。楊森在致詞時表示，兩國關係將更密切。楊森在致詞時表示，兩國關係將更密切。

# 第八天絕食 金大中已絕食第八天

## 金大中已絕食第八天

【新加坡訊】金大中已絕食第八天。金大中已絕食第八天。金大中已絕食第八天。

# 員議名廿城漢 列行食絕入加

## 列行食絕入加



# 蘇聯市場經濟討論 再度要推延進行

## 再度要推延進行

【路透社莫斯科十五日電】蘇聯市場經濟討論，再度要推延進行。再度要推延進行。再度要推延進行。

# 戈爾巴喬夫表示 稱其改革成就

## 稱其改革成就

【路透社莫斯科十五日電】戈爾巴喬夫表示，稱其改革成就。稱其改革成就。稱其改革成就。

# 率九十人代表團 南朝鮮總理 今天赴平壤

## 南朝鮮總理 今天赴平壤

【新加坡訊】南朝鮮總理，率九十人代表團，今天赴平壤。率九十人代表團，今天赴平壤。率九十人代表團，今天赴平壤。

# 日本發展防衛特點 日本發展防衛特點

## 日本發展防衛特點

【路透社東京十五日電】日本發展防衛特點。日本發展防衛特點。日本發展防衛特點。

# 日本向何方去？ 日本向何方去？

## 日本向何方去？



# 海部對憲法有新詮釋 海部對憲法有新詮釋

## 海部對憲法有新詮釋

【路透社東京十五日電】海部對憲法有新詮釋。海部對憲法有新詮釋。海部對憲法有新詮釋。

# 大馬週末選舉競爭激烈 大馬週末選舉競爭激烈

## 大馬週末選舉競爭激烈

【路透社馬六甲十五日電】大馬週末選舉競爭激烈。大馬週末選舉競爭激烈。大馬週末選舉競爭激烈。

# 謝瓦爾德納澤申明 謝瓦爾德納澤申明

## 謝瓦爾德納澤申明

【路透社莫斯科十五日電】謝瓦爾德納澤申明。謝瓦爾德納澤申明。謝瓦爾德納澤申明。

# 華人學者錢歌川 華人學者錢歌川

## 華人學者錢歌川

【新加坡訊】華人學者錢歌川。華人學者錢歌川。華人學者錢歌川。

# 日新在紐約病逝 日新在紐約病逝

## 日新在紐約病逝

### 國際最新匯市股市金市行情

1990年10月15日

項目	單位	10月15日	10月14日
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8

### 大馬週末選舉競爭激烈

馬六甲週末選舉競爭激烈

候選人	得票	得票率
林吉祥	10,000	50%
林吉祥	10,000	50%
林吉祥	10,000	50%
林吉祥	10,000	50%
林吉祥	10,000	50%
林吉祥	10,000	50%

### 謝瓦爾德納澤申明

謝瓦爾德納澤申明

項目	單位	10月15日	10月14日
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8

### 華人學者錢歌川

華人學者錢歌川

項目	單位	10月15日	10月14日
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8

### 日新在紐約病逝

日新在紐約病逝

項目	單位	10月15日	10月14日
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8
倫敦金	盎司	355.4	358.8
紐約金	盎司	355.4	358.8



名號康有問津的警員之中，其中一些是有過一種毛病的人。

十二人離羣有問題，一百零九人眼睛有病，七十四人肺部有問題，三十六人有血脈，三十七人有癆病，三十人有過敏狀態，十人有其他的血液疾病。結果共有一千八百名警察要於八月開始的一項計劃下接受治療。

兩艘上陡山健兒登上世界第七峰——新嘉坡加德連那第十五日尼泊旅士十五日宣佈，兩名登山者於十一月五日上午每晨八時

**瑞典西部深海發現  
九艘載毒氣彈沉船**

船內載有一萬八千多噸毒氣彈

【斯社斯德哥爾摩十四日電】據瑞通訊社今天報道，在位於瑞典西部的斯卡格拉克附近水深二百米深處，至少還有九艘迄今歸隱無蹤的沉船，船內載有一萬八千多噸毒氣彈。

報章說，第一次世界大戰結束後，歐洲大國政府與蘇俄委員會負責清理了三千五百、一千八百五十噸化學廢料在北歐水域冰下存放二十萬噸，其中十五萬噸儲放在斯卡格拉克近海水域。它是當今世界一處存放毒氣最多的地方。

經查明，一艘發現的一號沉船中，有兩艘德國魚雷艇裝有五枚雷錐彈，另發現的和上述沉船中，也有兩艘德國魚雷艇裝有五枚至二十五毫米長徑超過四十多年的海水潛航器，雖已開始散敗，但人們擔心，一旦船體內的毒氣漏出，將嚴重危害漁民的生命安全。

維也納西班牙街南學校 嘆和哭泣。



















# 駝駝銀牌賽今晚開鑼

## 東方頭場門依波路 港會繼而戰馬天尼

### 六時三十分鳴笛 門票最高三十元

【本報訊】今晚，大馬路上演駝駝銀牌賽，東方頭場門依波路，港會繼而戰馬天尼。六時三十分鳴笛，門票最高三十元。

東方頭場門依波路，由東方足球隊對陣依波路足球隊。東方足球隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗依波路足球隊。

港會繼而戰馬天尼，由香港足球總會對陣馬天尼足球隊。香港足球總會在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗馬天尼足球隊。



依波路中場球員歐陽偉倫(右二)折返後，狀態不俗。

# 羅拔遜與李永輝 被判停賽四場

【本報訊】足球總會昨晚開會，廿二名球員被判停賽四場。羅拔遜與李永輝被判停賽四場。

羅拔遜與李永輝在比賽中表現出色，但最終被判停賽四場。他們在比賽中犯下了嚴重的錯誤，導致球隊輸球。

# 依波路設重賞求晉級

## 外援施路華膝傷未愈將會缺陣

### 徐國安說雙方實力接近五五波

【本報訊】依波路足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗了東方足球隊。依波路足球隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了東方足球隊。

依波路足球隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了東方足球隊。依波路足球隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了東方足球隊。

# 青少五人足球賽 十六強經已產生

【本報訊】九零年香港青少五人足球賽，十六強經已產生。十六強經已產生。

十六強經已產生，十六強經已產生。十六強經已產生，十六強經已產生。

# 銀禧與足總合作關係 現階段評估適當時刻

【本報訊】銀禧足球隊與足總的合作關係，現階段評估適當時刻。銀禧足球隊與足總的合作關係，現階段評估適當時刻。

銀禧足球隊與足總的合作關係，現階段評估適當時刻。銀禧足球隊與足總的合作關係，現階段評估適當時刻。

# 簡路維服食禁藥 足球事業將完蛋

【本報訊】簡路維服食禁藥，足球事業將完蛋。簡路維服食禁藥，足球事業將完蛋。

簡路維服食禁藥，足球事業將完蛋。簡路維服食禁藥，足球事業將完蛋。

# 依波路勝望濃 港會料可晉級

【本報訊】依波路足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗了東方足球隊。依波路足球隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了東方足球隊。

依波路足球隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了東方足球隊。依波路足球隊在比賽中表現出色，最終以二比零擊敗了東方足球隊。

# 國際壁球賽 清水灣舉行

【本報訊】國際壁球賽，清水灣舉行。國際壁球賽，清水灣舉行。

國際壁球賽，清水灣舉行。國際壁球賽，清水灣舉行。

# 冷氣機大特價

本公司現有下開水冷氣機特價傾銷：  
30匹 HK\$41,840  
30匹 HK\$53,500  
40匹 HK\$71,400  
10匹風扇式冷氣機 HK\$25,000

# 斯域員球國英 班落港來望希

【本報訊】英國足球隊，班落港來望希。英國足球隊，班落港來望希。

英國足球隊，班落港來望希。英國足球隊，班落港來望希。

# 香港體育

【本報訊】香港體育，香港體育。香港體育，香港體育。

香港體育，香港體育。香港體育，香港體育。

# 商業贊助體育運動 鄭明訓說不可缺

【本報訊】鄭明訓說，商業贊助體育運動不可缺。鄭明訓說，商業贊助體育運動不可缺。

鄭明訓說，商業贊助體育運動不可缺。鄭明訓說，商業贊助體育運動不可缺。

# 漁業處招標通告

漁業處招標通告，漁業處招標通告。漁業處招標通告，漁業處招標通告。

漁業處招標通告，漁業處招標通告。漁業處招標通告，漁業處招標通告。

# 漁業處招標通告

漁業處招標通告，漁業處招標通告。漁業處招標通告，漁業處招標通告。

漁業處招標通告，漁業處招標通告。漁業處招標通告，漁業處招標通告。

# 華南牌

華南牌，華南牌。華南牌，華南牌。

華南牌，華南牌。華南牌，華南牌。

# 焊接式管路配件

ANSI B16.9 ANSI B16.28  
JIS B2304 JIS B2312  
DIN2605  
HGJ514-87 粵 Q/HG215-88

# 廣東省石龍石油機械廠

Guangdong Shilong Petro Chemical Machinery Plant  
Add: Railway station, W Shilong Town, Dongguan, Guangdong.  
Tel: 612731 612721 電掛: 9863  
Fax: (07620)612731 Factory director: Mai Wen

# 廣東省佛山市棉織一廠

廠址：廣東省佛山市紀綱街175號  
電話：222535 圖文傳真：0757-226755

# 美國屬土塞班島

U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS  
先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續  
不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%  
歡迎持有東加、中國、南美或任何其他護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。  
栢燕(太平洋)投資公司  
九龍地庫道66號尖沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳真：3113780

# 給你十

1990年秋季中

# 香港蛋

專營 經營品種 出口批

# 祝賀中國出口

創先紡織

# 祝賀中國出口

純華工業



出指日昨會學師量測個兩

案草例條訂修劃規市城  
權產主業界新區市害損

況情地農用濫制控制牌發用採議建

【本報訊】香港測量師學會及地產專業人員協會，昨日舉行聯合記者招待會，就兩項有關城市規劃條例修訂草案，向傳媒發表意見。兩項草案分別是：(一)一九九〇年城市規劃條例修訂草案，及(二)一九九〇年地產專業人員條例修訂草案。學會主席黃國權表示，學會對兩項草案均持保留意見。他指出，兩項草案均未能充分保障業權人的利益，且對地產專業人員的專業地位，亦未有充分保障。他呼籲政府撤回兩項草案，並重新考慮有關修訂。

環境污染諮詢委員會  
支持城市規劃修例

【本報訊】環境污染諮詢委員會，昨日通過一項決議，支持政府提出的城市規劃修訂條例草案。該會主席黃國權表示，該會一向支持政府的城市規劃政策，並認為有關修訂條例草案，將有助於改善城市環境，並促進城市發展。他指出，有關修訂條例草案，將使政府在制定城市規劃時，能更好地考慮環境因素，並確保城市發展與環境保護相協調。

推廣新招

【本報訊】美國方面公佈的九零年調查報告指出，在過去一年中，美國各地的房地產市場，均出現了不同程度的復甦。報告指出，在過去一年中，美國各地的房地產市場，均出現了不同程度的復甦。報告指出，在過去一年中，美國各地的房地產市場，均出現了不同程度的復甦。報告指出，在過去一年中，美國各地的房地產市場，均出現了不同程度的復甦。

醫學調查醫療收費  
認為並非高得不合理

私人醫生港島收費較高 新界較低

【本報訊】香港醫學學會及香港醫學會，昨日發表一項調查報告，指出香港私人醫生的醫療收費，並非高得不合理。報告指出，香港私人醫生的醫療收費，與國際水平相比，並無過高。報告指出，香港私人醫生的醫療收費，與國際水平相比，並無過高。報告指出，香港私人醫生的醫療收費，與國際水平相比，並無過高。



抽油煙機無故起火  
須常清洗換吸油網免積聚油脂

消委會促用戶小心

【本報訊】消費者委員會，昨日發表一項調查報告，指出抽油煙機無故起火，多因吸油網積聚油脂所致。消委會呼籲用戶，應定期清洗吸油網，並小心使用抽油煙機，以防火災發生。報告指出，抽油煙機在長期使用後，吸油網會積聚大量油脂，若不慎接觸火源，極易引發火災。消委會建議用戶，應定期清洗吸油網，並避免在抽油煙機附近放置易燃物品。

未來五年路線發展計劃公布

九巴將增廿四新線

【本報訊】九巴公司，昨日公布其未來五年的路線發展計劃。根據計劃，九巴將在未來五年內，增加二十四條新路線，以改善公共交通服務。計劃指出，九巴將根據市民的需求，增加在繁忙路段及新發展區的路線。此外，九巴亦將加強對現有路線的服務，並引入更多先進的巴士車種，以提高舒適度及效率。



要事業更成功、更理想、安享成果...

新華銀行近年不斷拓展市場，增加業務品種，廣設支行，為客戶提供現代化和多元化的服務，並將進一步為工商界提供優惠條件，擴展業務。

成功人士除咗做事眼光獨到，懂得把握機會，更要得到銀行嘅支持。

新華銀行與你共商發展，對你鼎力支持，應付新挑戰！

要事業更成功，更理想，安享成果，新華銀行係你嘅好幫手。

新華銀行

好幫手

SHU HUA BANK

新華銀行

好幫手

SHU HUA BANK

新華銀行

好幫手

SHU HUA BANK

新華銀行

好幫手

SHU HUA BANK

新華銀行

好幫手

SHU HUA BANK

新華銀行

好幫手

SHU HUA BANK

建築物能源保存問題

港府已委顧問團研究

【本報訊】香港政府，昨日宣佈委任一個顧問團，研究建築物能源保存問題。顧問團將負責研究如何通過技術手段，提高建築物的能源效率，並減少能源消耗。政府表示，建築物能源保存是改善環境及減少碳排放的重要途徑，因此決定開展這項研究。

六至八月份失業率

仍僅為百分一點八

【本報訊】統計局，昨日公佈六至八月份的失業率，仍維持在百分一點八的水平。統計局指出，失業率保持穩定，顯示經濟發展良好。統計局表示，六至八月份的失業率，與去年同期相比，並無顯著變化，這反映了香港經濟的穩定增長。

華潤石油氣公司

火水石油氣昨加費

【本報訊】華潤石油氣有限公司，昨日宣佈調高火水及石油氣的價格。公司表示，由於成本上升，不得不調高價格。華潤石油氣公司指出，火水及石油氣的價格，將由即日起調高。公司表示，調高價格是為了彌補成本上升帶來的損失，並確保公司的正常運作。

讀者捐二百五十元

贈捐樓傷者黃燕英

【本報訊】本報收到一名讀者捐出的二百五十元，將用於贈捐樓傷者黃燕英。讀者表示，希望通過捐款，幫助黃燕英渡過難關。本報表示，將立即將這筆款項轉交給黃燕英，以表達社會對她的關心和支持。

英國國籍令若通過

十二月一日會生效

【本報訊】英國政府，昨日宣佈若英國國籍令獲得通過，將於十二月一日生效。國籍令將對英國的國籍制度進行重大改革，包括簡化入籍程序及加強對國籍的監管。英國政府表示，國籍令的實施，將有助於提高英國國籍制度的透明度和效率。

華潤石油氣公司

火水石油氣昨加費

【本報訊】華潤石油氣有限公司，昨日宣佈調高火水及石油氣的價格。公司表示，由於成本上升，不得不調高價格。華潤石油氣公司指出，火水及石油氣的價格，將由即日起調高。公司表示，調高價格是為了彌補成本上升帶來的損失，並確保公司的正常運作。

讀者捐二百五十元

贈捐樓傷者黃燕英

【本報訊】本報收到一名讀者捐出的二百五十元，將用於贈捐樓傷者黃燕英。讀者表示，希望通過捐款，幫助黃燕英渡過難關。本報表示，將立即將這筆款項轉交給黃燕英，以表達社會對她的關心和支持。

英國國籍令若通過

十二月一日會生效



### 消委會促用戶小心

#### 須常清洗換吸油網免積聚油脂

【本報訊】消委會最近公佈一項調查，發現不少家庭吸油煙機，因長期未清洗，導致吸油網積聚大量油脂，不但影響吸力，更可能引發火警。消委會呼籲用戶，應定期清洗吸油煙機，以保安全。

消委會表示，吸油煙機是廚房中不可或缺之電器，其作用是吸走炒、煎、炸時所產生之油煙，防止油煙擴散至全屋，並防止油煙積聚於抽油煙機之吸油網，導致吸力下降，甚至引發火警。

消委會最近公佈一項調查，發現不少家庭吸油煙機，因長期未清洗，導致吸油網積聚大量油脂，不但影響吸力，更可能引發火警。消委會呼籲用戶，應定期清洗吸油煙機，以保安全。

### 未來五年路網發展計劃公布

#### 九巴將增廿四新線

#### 添新車七百六十輛

【本報訊】九巴公司昨日公佈了該公司一九九一年至一九九五年路網發展計劃，計劃在未來五年內，增加二十四條新線，並添置七百六十輛新車。

九巴公司表示，這項計劃是根據九巴公司一九九一年至一九九五年路網發展計劃，計劃在未來五年內，增加二十四條新線，並添置七百六十輛新車。

### 馬鞍山與藍田區居民

#### 將有隧巴至中環灣仔

#### 建議利用城隧收費廣場作巴士轉車站

【本報訊】九巴公司昨日公佈了該公司一九九一年至一九九五年路網發展計劃，計劃在未來五年內，增加二十四條新線，並添置七百六十輛新車。

九巴公司表示，這項計劃是根據九巴公司一九九一年至一九九五年路網發展計劃，計劃在未來五年內，增加二十四條新線，並添置七百六十輛新車。

### 城隧沙田出口天橋驚險車禍

#### 貨車撞橋欄墮斷為兩截

#### 司機隨駕駛座墮半吊

【本報訊】沙田城隧出口天橋，昨日發生一宗嚴重車禍，一輛貨車失控撞向橋欄，墮斷為兩截，司機亦隨駕駛座墮下橋面，幸無傷亡。

據警方初步調查，該宗車禍發生於昨日凌晨一時許，當時一輛由沙田開往中環的貨車，在行駛至城隧出口天橋時，因司機操作不當，導致貨車失控撞向橋欄，隨後墮斷為兩截。

### 遊艇機房失火

#### 遊艇機房失火

【本報訊】沙田城隧出口天橋，昨日發生一宗嚴重車禍，一輛貨車失控撞向橋欄，墮斷為兩截，司機亦隨駕駛座墮下橋面，幸無傷亡。

據警方初步調查，該宗車禍發生於昨日凌晨一時許，當時一輛由沙田開往中環的貨車，在行駛至城隧出口天橋時，因司機操作不當，導致貨車失控撞向橋欄，隨後墮斷為兩截。

### 李兆福案近尾聲

#### 情案合綜將今官法

【本報訊】李兆福案近尾聲，情案合綜將今官法。

據悉，李兆福案涉及多宗情案，目前正由法院審理中。預計在近期內，法院將對該案作出判決。



城隧出口天橋發生車禍，圖為消防員正將受傷司機抬上救護車。

### 為打擊有組織犯罪

#### 白色法案應速制訂

#### 兩局保安小組昨促當局加緊工作

【本報訊】兩局保安小組昨日向當局提出建議，認為應速制訂白色法案，以打擊有組織犯罪。

據悉，兩局保安小組在會上表示，目前香港社會治安良好，但有組織犯罪活動仍有增加之勢。為了有效打擊這些犯罪活動，建議當局儘快制訂白色法案。

### 男子轉售

#### 護照被胡禮達利用

#### 結果該男子被判監半年

【本報訊】一名男子因轉售護照被胡禮達利用，結果被判監半年。

據悉，該名男子在法庭上承認，他曾將自己的護照轉售給胡禮達，並從中獲利。法院在審理後，認為該名男子的行為嚴重違反了法律，因此判處其監禁半年。

### 獨木舟划手失蹤

#### 死裡逃生 難忘一夜

【本報訊】一名獨木舟划手在海上失蹤，死裡逃生，難忘一夜。

據悉，該名划手在昨日凌晨於海上失蹤，經過多小時的搜尋，最終在附近海域將其救起。該划手表示，當時情況非常危急，他感到非常幸運。

### 香港今日天氣

地區	最高	最低
香港	28	24
澳門	28	24
廣州	28	24
深圳	28	24
珠海	28	24
汕頭	28	24
廈門	28	24
福州	28	24
南平	28	24
三明	28	24
泉州	28	24
漳州	28	24
莆田	28	24
仙遊	28	24
永春	28	24
晉江	28	24
惠安	28	24
安溪	28	24
龍岩	28	24
漳平	28	24
長泰	28	24
南靖	28	24
平和	28	24
詔安	28	24
東山	28	24
海澄	28	24
龍溪	28	24
漳浦	28	24
南靖	28	24
平和	28	24
詔安	28	24
東山	28	24
海澄	28	24
龍溪	28	24
漳浦	28	24

### 要事

新華銀行  
增加業務  
為客戶提  
服務，並  
提供優惠  
成功人士  
懂得把握  
銀行職支  
新華銀行  
對你鼎力  
要事業更  
安享成果  
好幫手。

### 英國國籍令若通過

#### 十二月一日會生效

#### 港府由該日起三個月內接受申請

【本報訊】英國國籍令若通過，十二月一日會生效，港府由該日起三個月內接受申請。

據悉，英國國籍令是英國政府為了簡化入籍程序而制定的一項新法律。根據該法律，申請人只需滿足一定的條件，即可申請英國國籍。港府表示，將根據該法律，在十二月一日開始接受申請。

### 紀律部隊配額總數七千

#### 每支部隊按實際人數比例獲配名額

【本報訊】紀律部隊配額總數七千，每支部隊按實際人數比例獲配名額。

據悉，紀律部隊配額總數為七千，這是在考慮了各支部隊的實際人數和業務需要後確定的。港府表示，將根據這一配額，為各支部隊分配相應的人員名額。

### 謝張瑞光

#### 謝張瑞光

【本報訊】謝張瑞光，謝張瑞光。

謝張瑞光是一位著名的演員，曾多次在影視作品中擔任重要角色。他以其精湛的演技和親和力深受觀眾喜愛。

### 香港式90男歡女愛

#### 激情鬥戲愛情喜劇

【本報訊】香港式90男歡女愛，激情鬥戲愛情喜劇。

這是一部由香港著名導演執導的電影，講述了一段充滿激情和喜劇色彩的愛情故事。影片在上映後受到了觀眾的廣泛好評。

### 申請成功者

#### 需付一千元

【本報訊】申請成功者，需付一千元。

據悉，申請人如果成功申請了某項服務，需要支付一千元作為手續費。港府表示，這筆費用將用於支付相關的行政費用。

### 謝張瑞光

#### 謝張瑞光

【本報訊】謝張瑞光，謝張瑞光。

謝張瑞光是一位著名的演員，曾多次在影視作品中擔任重要角色。他以其精湛的演技和親和力深受觀眾喜愛。

### 香港式90男歡女愛

#### 激情鬥戲愛情喜劇

【本報訊】香港式90男歡女愛，激情鬥戲愛情喜劇。

這是一部由香港著名導演執導的電影，講述了一段充滿激情和喜劇色彩的愛情故事。影片在上映後受到了觀眾的廣泛好評。



# 各升工理 光宗潘

課位學展擴並  
善完訂制將

【本報訊】理工學院院長潘光宗昨日表示，該院在以後幾個月內，將進一步擴充課程，並訂定完善的人才培訓計劃，以配合社會對理工人才的需求。

潘光宗昨日在記者會上表示，理工學院在過去幾年中，一直致力於提升教學質素，並加強與國際知名大學的合作。他指出，學院將在今年內推出多項新課程，包括人工智能、數據科學及綠色能源等領域，以滿足市場對高科技人才的需求。

此外，潘光宗還提到，學院將加強與企業的合作，為學生提供更多的實習機會，以培養他們的實踐能力。他表示，學院將繼續秉承「以學生為本」的宗旨，為社會培養更多優秀的理工人才。

潘光宗最後表示，理工學院將繼續努力，為香港的教育事業做出更大的貢獻。他呼籲社會各界繼續支持學院的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。

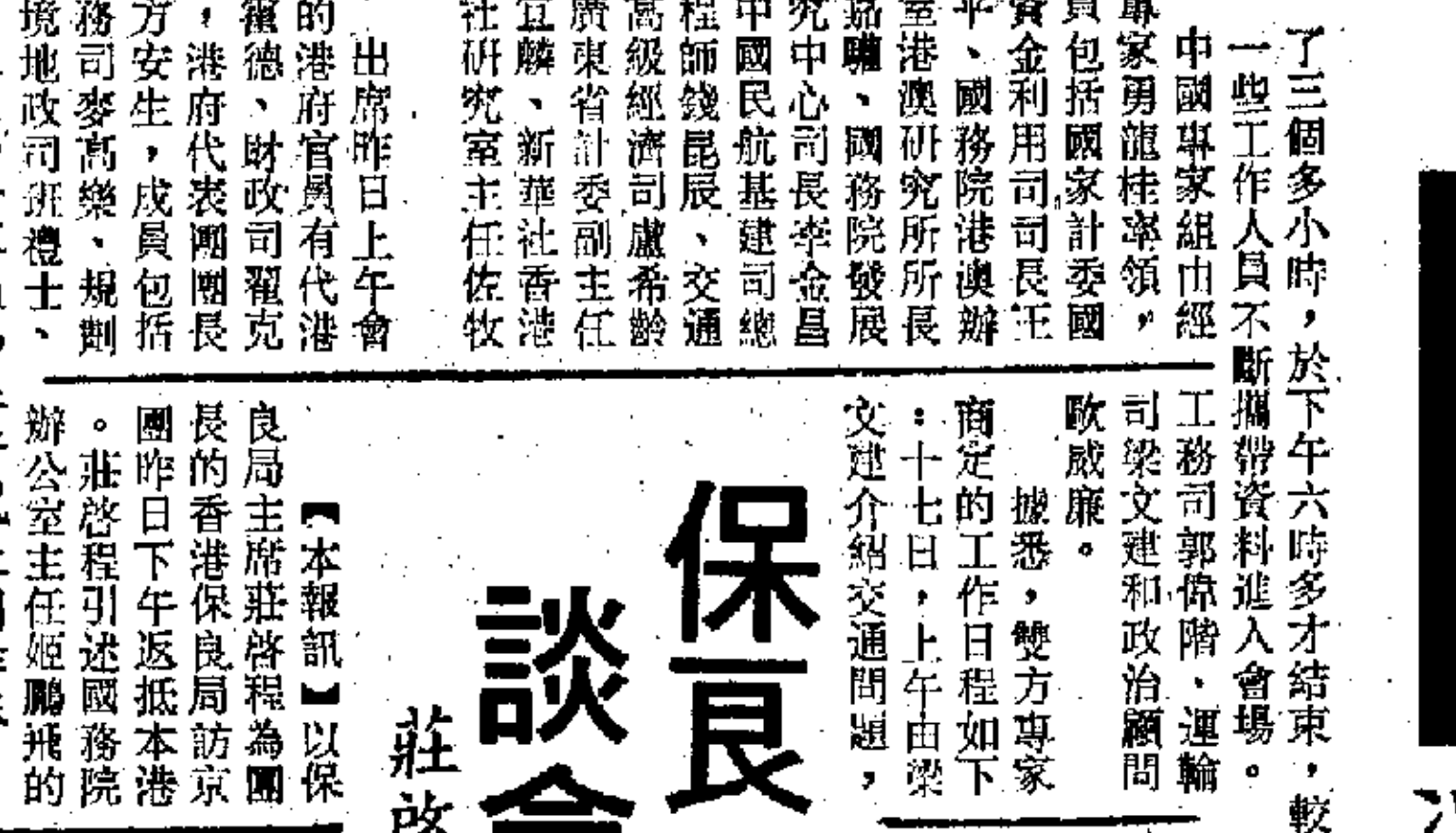


保良局訪京團返港 談會晤姬鵬飛情況

【本報訊】保良局訪京團昨日返港，團長李光耀在記者會上表示，此次訪問非常成功，與香港特區政府官員進行了廣泛的交流和討論。他強調，保良局將繼續支持特區政府的工作，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

李光耀在會後表示，此次訪問不僅加強了保良局與特區政府的聯繫，也為兩方的合作奠定了堅實的基礎。他感謝特區政府官員的熱情接待，並表示保良局將繼續關注香港的發展，為社會各界提供優質的服務。

李光耀最後表示，保良局將繼續秉承「服務社會」的宗旨，為香港的繁榮穩定做出更大的貢獻。他呼籲社會各界繼續支持保良局的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。



薛浩然批評機場計劃 指出計劃與顧問公司建議有重大差距

【本報訊】立法局議員薛浩然昨日在立法會會議上，對政府提出的新機場計劃表示強烈批評。他指出，該計劃與顧問公司的建議存在重大差距，並呼籲政府重新考慮該計劃。

薛浩然在會後表示，政府提出的新機場計劃存在諸多問題，包括成本過高、工期過長等。他認為，政府應該在充分聽取各方意見的基礎上，重新制定一個更加合理、更加可行的機場計劃。

薛浩然最後表示，他將繼續關注機場計劃的進展，並為香港的繁榮穩定做出努力。他呼籲社會各界繼續支持他的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。

# 團表代府港晤首組家專國中 劃計場機商礎港中 誠坦氛氣示表方雙

況情關有紹介等士禮班與德霍

【本報訊】中國專家組和香港代表團昨日在港舉行首次會晤，雙方就新機場計劃的相關問題進行了廣泛的交流和討論。雙方表示，此次會晤非常成功，雙方將繼續加強合作，共同為香港的繁榮穩定做出貢獻。

中國專家組組長霍德禮在會後表示，此次訪問非常成功，雙方就新機場計劃的相關問題進行了廣泛的交流和討論。他強調，中國專家組將繼續支持香港特區政府的工作，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

霍德禮最後表示，中國專家組將繼續秉承「服務社會」的宗旨，為香港的繁榮穩定做出更大的貢獻。他呼籲社會各界繼續支持中國專家組的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。

# 中外好手將來港參加 國際堆沙賽下月舉行

【本報訊】為配合第二屆「國際堆沙賽」的舉行，主辦單位昨日表示，將邀請來自世界各地的優秀選手參加比賽。比賽將於下月在香港舉行，屆時將有精彩的比賽和精彩的表演。

主辦單位表示，此次比賽旨在促進國際間的交流與合作，並推廣堆沙運動。他們呼籲社會各界繼續支持比賽的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。

主辦單位最後表示，他們將繼續秉承「服務社會」的宗旨，為香港的繁榮穩定做出更大的貢獻。他們呼籲社會各界繼續支持他們的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。

## 巴黎毛冷公司

38週年紀念

### 大減價 大贈送

大量推出、超值貨品、樣樣抵買  
避免擠擁、惠顧請早、機會難逢

凡購貨滿一百元，  
即送禮品一份，  
多買多送，送完即止。

直接進口、款式最新、品種最多、品質最好、顏色最齊

特設時裝部：  
新款男裝單衫、卡曲、機恤、男女毛衫、  
女裝恤衫，同時減價酬賓，歡迎參觀。

香港銅鑼灣白沙道13號（三越百貨公司背後）  
電話：5771101 8906214

# 兩局小組談居英權事 認為內容複雜應詳詳

【本報訊】兩局小組昨日就居英權問題進行了廣泛的交流和討論。雙方認為，該問題內容複雜，需要進一步的研究和討論。雙方表示，將繼續加強合作，共同為香港的繁榮穩定做出貢獻。

兩局小組組長在會後表示，此次會晤非常成功，雙方就居英權問題進行了廣泛的交流和討論。他強調，兩局小組將繼續支持香港特區政府的工作，為香港的繁榮穩定做出貢獻。

兩局小組最後表示，他們將繼續秉承「服務社會」的宗旨，為香港的繁榮穩定做出更大的貢獻。他們呼籲社會各界繼續支持他們的工作，共同為香港的繁榮穩定做出努力。

## 月曆

最新91年  
膠片月曆、粉紙月曆  
座柏月曆、柏墊月曆  
案頭日曆、日記簿

加印廣告、國內接貨、價平

電話：5-01131 5-01132 5-01133 5-01134 5-01135 5-01136 5-01137 5-01138 5-01139 5-01140 5-01141 5-01142 5-01143 5-01144 5-01145 5-01146 5-01147 5-01148 5-01149 5-01150 5-01151 5-01152 5-01153 5-01154 5-01155 5-01156 5-01157 5-01158 5-01159 5-01160 5-01161 5-01162 5-01163 5-01164 5-01165 5-01166 5-01167 5-01168 5-01169 5-01170 5-01171 5-01172 5-01173 5-01174 5-01175 5-01176 5-01177 5-01178 5-01179 5-01180 5-01181 5-01182 5-01183 5-01184 5-01185 5-01186 5-01187 5-01188 5-01189 5-01190 5-01191 5-01192 5-01193 5-01194 5-01195 5-01196 5-01197 5-01198 5-01199 5-01200 5-01201 5-01202 5-01203 5-01204 5-01205 5-01206 5-01207 5-01208 5-01209 5-01210 5-01211 5-01212 5-01213 5-01214 5-01215 5-01216 5-01217 5-01218 5-01219 5-01220 5-01221 5-01222 5-01223 5-01224 5-01225 5-01226 5-01227 5-01228 5-01229 5-01230 5-01231 5-01232 5-01233 5-01234 5-01235 5-01236 5-01237 5-01238 5-01239 5-01240 5-01241 5-01242 5-01243 5-01244 5-01245 5-01246 5-01247 5-01248 5-01249 5-01250 5-01251 5-01252 5-01253 5-01254 5-01255 5-01256 5-01257 5-01258 5-01259 5-01260 5-01261 5-01262 5-01263 5-01264 5-01265 5-01266 5-01267 5-01268 5-01269 5-01270 5-01271 5-01272 5-01273 5-01274 5-01275 5-01276 5-01277 5-01278 5-01279 5-01280 5-01281 5-01282 5-01283 5-01284 5-01285 5-01286 5-01287 5-01288 5-01289 5-01290 5-01291 5-01292 5-01293 5-01294 5-01295 5-01296 5-01297 5-01298 5-01299 5-01300 5-01301 5-01302 5-01303 5-01304 5-01305 5-01306 5-01307 5-01308 5-01309 5-01310 5-01311 5-01312 5-01313 5-01314 5-01315 5-01316 5-01317 5-01318 5-01319 5-01320 5-01321 5-01322 5-01323 5-01324 5-01325 5-01326 5-01327 5-01328 5-01329 5-01330 5-01331 5-01332 5-01333 5-01334 5-01335 5-01336 5-01337 5-01338 5-01339 5-01340 5-01341 5-01342 5-01343 5-01344 5-01345 5-01346 5-01347 5-01348 5-01349 5-01350 5-01351 5-01352 5-01353 5-01354 5-01355 5-01356 5-01357 5-01358 5-01359 5-01360 5-01361 5-01362 5-01363 5-01364 5-01365 5-01366 5-01367 5-01368 5-01369 5-01370 5-01371 5-01372 5-01373 5-01374 5-01375 5-01376 5-01377 5-01378 5-01379 5-01380 5-01381 5-01382 5-01383 5-01384 5-01385 5-01386 5-01387 5-01388 5-01389 5-01390 5-01391 5-01392 5-01393 5-01394 5-01395 5-01396 5-01397 5-01398 5-01399 5-01400 5-01401 5-01402 5-01403 5-01404 5-01405 5-01406 5-01407 5-01408 5-01409 5-01410 5-01411 5-01412 5-01413 5-01414 5-01415 5-01416 5-01417 5-01418 5-01419 5-01420 5-01421 5-01422 5-01423 5-01424 5-01425 5-01426 5-01427 5-01428 5-01429 5-01430 5-01431 5-01432 5-01433 5-01434 5-01435 5-01436 5-01437 5-01438 5-01439 5-01440 5-01441 5-01442 5-01443 5-01444 5-01445 5-01446 5-01447 5-01448 5-01449 5-01450 5-01451 5-01452 5-01453 5-01454 5-01455 5-01456 5-01457 5-01458 5-01459 5-01460 5-01461 5-01462 5-01463 5-01464 5-01465 5-01466 5-01467 5-01468 5-01469 5-01470 5-01471 5-01472 5-01473 5-01474 5-01475 5-01476 5-01477 5-01478 5-01479 5-01480 5-01481 5-01482 5-01483 5-01484 5-01485 5-01486 5-01487 5-01488 5-01489 5-01490 5-01491 5-01492 5-01493 5-01494 5-01495 5-01496 5-01497 5-01498 5-01499 5-01500 5-01501 5-01502 5-01503 5-01504 5-01505 5-01506 5-01507 5-01508 5-01509 5-01510 5-01511 5-01512 5-01513 5-01514 5-01515 5-01516 5-01517 5-01518 5-01519 5-01520 5-01521 5-01522 5-01523 5-01524 5-01525 5-01526 5-01527 5-01528 5-01529 5-01530 5-01531 5-01532 5-01533 5-01534 5-01535 5-01536 5-01537 5-01538 5-01539 5-01540 5-01541 5-01542 5-01543 5-01544 5-01545 5-01546 5-01547 5-01548 5-01549 5-01550 5-01551 5-01552 5-01553 5-01554 5-01555 5-01556 5-01557 5-01558 5-01559 5-01560 5-01561 5-01562 5-01563 5-01564 5-01565 5-01566 5-01567 5-01568 5-01569 5-01570 5-01571 5-01572 5-01573 5-01574 5-01575 5-01576 5-01577 5-01578 5-01579 5-01580 5-01581 5-01582 5-01583 5-01584 5-01585 5-01586 5-01587 5-01588 5-01589 5-01590 5-01591 5-01592 5-01593 5-01594 5-01595 5-01596 5-01597 5-01598 5-01599 5-01600 5-01601 5-01602 5-01603 5-01604 5-01605 5-01606 5-01607 5-01608 5-01609 5-01610 5-01611 5-01612 5-01613 5-01614 5-01615 5-01616 5-01617 5-01618 5-01619 5-01620 5-01621 5-01622 5-01623 5-01624 5-01625 5-01626 5-01627 5-01628 5-01629 5-01630 5-01631 5-01632 5-01633 5-01634 5-01635 5-01636 5-01637 5-01638 5-01639 5-01640 5-01641 5-01642 5-01643 5-01644 5-01645 5-01646 5-01647 5-01648 5-01649 5-01650 5-01651 5-01652 5-01653 5-01654 5-01655 5-01656 5-01657 5-01658 5-01659 5-01660 5-01661 5-01662 5-01663 5-01664 5-01665 5-01666 5-01667 5-01668 5-01669 5-01670 5-01671 5-01672 5-01673 5-01674 5-01675 5-01676 5-01677 5-01678 5-01679 5-01680 5-01681 5-01682 5-01683 5-01684 5-01685 5-01686 5-01687 5-01688 5-01689 5-01690 5-01691 5-01692 5-01693 5-01694 5-01695 5-01696 5-01697 5-01698 5-01699 5-01700 5-01701 5-01702 5-01703 5-01704 5-01705 5-01706 5-01707 5-01708 5-01709 5-01710 5-01711 5-01712 5-01713 5-01714 5-01715 5-01716 5-01717 5-01718 5-01719 5-01720 5-01721 5-01722 5-01723 5-01724 5-01725 5-01726 5-01727 5-01728 5-01729 5-01730 5-01731 5-01732 5-01733 5-01734 5-01735 5-01736 5-01737 5-01738 5-01739 5-01740 5-01741 5-01742 5-01743 5-01744 5-01745 5-01746 5-01747 5-01748 5-01749 5-01750 5-01751 5-01752 5-01753 5-01754 5-01755 5-01756 5-01757 5-01758 5-01759 5-01760 5-01761 5-01762 5-01763 5-01764 5-01765 5-01766 5-01767 5-01768 5-01769 5-01770 5-01771 5-01772 5-01773 5-01774 5-01775 5-01776 5-01777 5-01778 5-01779 5-01780 5-01781 5-01782 5-01783 5-01784 5-01785 5-01786 5-01787 5-01788 5-01789 5-01790 5-01791 5-01792 5-01793 5-01794 5-01795 5-01796 5-01797 5-01798 5-01799 5-01800 5-01801 5-01802 5-01803 5-01804 5-01805 5-01806 5-01807 5-01808 5-01809 5-01810 5-01811 5-01812 5-01813 5-01814 5-01815 5-01816 5-01817 5-01818 5-01819 5-01820 5-01821 5-01822 5-01823 5-01824 5-01825 5-01826 5-01827 5-01828 5-01829 5-01830 5-01831 5-01832 5-01833 5-01834 5-01835 5-01836 5-01837 5-01838 5-01839 5-01840 5-01841 5-01842 5-01843 5-01844 5-01845 5-01846 5-01847 5-01848 5-01849 5-01850 5-01851 5-01852 5-01853 5-01854 5-01855 5-01856 5-01857 5-01858 5-01859 5-01860 5-01861 5-01862 5-01863 5-01864 5-01865 5-01866 5-01867 5-01868 5-01869 5-01870 5-01871 5-01872 5-01873 5-01874 5-01875 5-01876 5-01877 5-01878 5-01879 5-01880 5-01881 5-01882 5-01883 5-01884 5-01885 5-01886 5-01887 5-01888 5-01889 5-01890 5-01891 5-01892 5-01893 5-01894 5-01895 5-01896 5-01897 5-01898 5-01899 5-01900 5-01901 5-01902 5-01903 5-01904 5-01905 5-01906 5-01907 5-01908 5-01909 5-01910 5-01911 5-01912 5-01913 5-01914 5-01915 5-01916 5-01917 5-01918 5-01919 5-01920 5-01921 5-01922 5-01923 5-01924 5-01925 5-01926 5-01927 5-01928 5-01929 5-01930 5-01931 5-01932 5-01933 5-01934 5-01935 5-01936 5-01937 5-01938 5-01939 5-01940 5-01941 5-01942 5-01943 5-01944 5-01945 5-01946 5-01947 5-01948 5-01949 5-01950 5-01951 5-01952 5-01953 5-01954 5-01955 5-01956 5-01957 5-01958 5-01959 5-01960 5-01961 5-01962 5-01963 5-01964 5-01965 5-01966 5-01967 5-01968 5-01969 5-01970 5-01971 5-01972 5-01973 5-01974 5-01975 5-01976 5-01977 5-01978 5-01979 5-01980 5-01981 5-01982 5-01983 5-01984 5-01985 5-01986 5-01987 5-01988 5-01989 5-01990 5-01991 5-01992 5-01993 5-01994 5-01995 5-01996 5-01997 5-01998 5-01999 5-02000 5-02001 5-02002 5-02003 5-02004 5-02005 5-02006 5-02007 5-02008 5-02009 5-02010 5-02011 5-02012 5-02013 5-02014 5-02015 5-02016 5-02017 5-02018 5-02019 5-02020 5-02021 5-02022 5-02023 5-02024 5-02025 5-02026 5-02027 5-02028 5-02029 5-02030 5-02031 5-02032 5-02033 5-02034 5-02035 5-02036 5-02037 5-02038 5-02039 5-02040 5-02041 5-02042 5-02043 5-02044 5-02045 5-02046 5-02047 5-02048 5-02049 5-02050 5-02051 5-02052 5-02053 5-02054 5-02055 5-02056 5-02057 5-02058 5-02059 5-02060 5-02061 5-02062 5-02063 5-02064 5-02065 5-02066 5-02067 5-02068 5-02069 5-02070 5-02071 5-02072 5-02073 5-02074 5-02075 5-02076 5-02077 5-02078 5-02079 5-02080 5-02081 5-02082 5-02083 5-02084 5-02085 5-02086 5-02087 5-02088 5-02089 5-02090 5-02091 5-02092 5-02093 5-02094 5-02095 5-02096 5-02097 5-02098 5-02099 5-02100 5-02101 5-02102 5-02103 5-02104 5-02105 5-02106 5-02107 5-02108 5-02109 5-02110 5-02111 5-02112 5-02113 5-02114 5-02115 5-02116 5-02117 5-02118 5-02119 5-02120 5-02121 5-02122 5-02123 5-02124 5-02125 5-02126 5-02127 5-02128 5-02129 5-02130 5-02131 5-02132 5-02133 5-02134 5-02135 5-02136 5-02137 5-02138 5-02139 5-02140 5-02141 5-02142 5-02143 5-02144 5-02145 5-02146 5-02147 5-02148 5-02149 5-02150 5-02151 5-02152 5-02153 5-02154 5-02155 5-02156 5-02157 5-02158 5-02159 5-02160 5-02161 5-02162 5-02163 5-02164 5-02165 5-02166 5-02167 5-02168 5-02169 5-02170 5-02171 5-02172 5-02173 5-02174 5-02175 5-02176 5-02177 5-02178 5-02179 5-02180 5-02181 5-02182 5-02183 5-02184 5-02185 5-02186 5-02187 5-02188 5-02189 5-02190 5-02191 5-02192 5-02193 5-02194 5-02195 5-02196 5-02197 5-02198 5-02199 5-02200 5-02201 5-02202 5-02203 5-02204 5-02205 5-02206 5-02207 5-02208 5-02209 5-02210 5-02211 5-02212 5-02213 5-02214 5-02215 5-02216 5-02217 5-02218 5-02219 5-02220 5-02221 5-02222 5-02223 5-02224 5-02225 5-02226 5-02227 5-02228 5-02229 5-02230 5-02231 5-02232 5-02233 5-02234 5-02235 5-02236 5-02237 5-02238 5-02239 5-02240 5-02241 5-02242 5-02243 5-02244 5-02245 5-02246 5-02247 5-02248 5-02249 5-02250 5-02251 5-02252 5-02253 5-02254 5-02255 5-02256 5-02257 5-02258 5-02259 5-02260 5-02261 5-02262 5-02263 5-02264 5-02265 5-02266 5-02267 5-02268 5-02269 5-02270 5-02271 5-02272 5-02273 5-02274 5-02275 5-02276 5-02277 5-02278 5-02279 5-02280 5-02281 5-02282 5-02283 5-02284 5-02285 5-02286 5-02287 5-02288 5-02289 5-02290 5-02291 5-02292 5-02293 5-02294 5-02295 5-02296 5-02297 5-02298 5-02299 5-02300 5-02301 5-02302 5-02303 5-02304 5-02305 5-02306 5-02307 5-02308 5-02309 5-02310 5-02311 5-02312 5-02313 5-02314 5-02315 5-02316 5-02317 5-02318 5-02319 5-02320 5-02321 5-02322 5-02323 5-02324 5-02325 5-02326 5-02327 5-02328 5-02329 5-02330 5-02331 5-02332 5-02333 5-02334 5-02335 5-02336 5-02337 5-02338 5-02339 5-02340 5-02341 5-02342 5-02343 5-02344 5-02345 5-02346 5-02347 5-02348 5-02349 5-02350 5-02351 5-02352 5-02353 5-02354 5-02355 5-02356 5-02357 5-02358 5-02359 5-02360 5-02361 5-02362 5-02363 5-02364 5-02365 5-02366 5-02367 5-02368 5-02369 5-02370 5-02371 5-02372 5-02373 5-



# 題問學大格升工理 取爭力盡稱光宗潘

## 作工究研勵鼓及例比程課位學展擴並 修進外海赴員職教讓案方善完訂制將

【本報訊】理工學院院長潘宗光昨日表示，他將在未來兩年內，將理工學院的學位課程擴展至海外，並鼓勵教職員參與海外研究工作。潘宗光表示，理工學院在過去兩年內，一直致力於提升教學質素，並積極參與國際學術交流。他認為，理工學院的學位課程應更具國際化，以吸引海外學生。他計劃在未來兩年內，將理工學院的學位課程擴展至海外，並鼓勵教職員參與海外研究工作。他認為，理工學院的學位課程應更具國際化，以吸引海外學生。他計劃在未來兩年內，將理工學院的學位課程擴展至海外，並鼓勵教職員參與海外研究工作。

### 西方藝術家作品 牛池灣中心展出

【本報訊】牛池灣中心將於本月十七日至十八日，在牛池灣中心展出西方藝術家的作品。此次展覽名為「西方藝術家作品」，由牛池灣中心主辦。展覽將展出多位西方藝術家的作品，包括繪畫、雕塑等。展覽旨在向公眾展示西方藝術的精華，並促進藝術交流。展覽時間為本月十七日至十八日，地點為牛池灣中心。

### 中外好手將來港參加 國際堆沙賽下月舉行

【本報訊】為配合第二屆國際堆沙賽，本週五截止報名。國際堆沙賽將於下月舉行，屆時將有來自世界各地的選手參加。此次比賽旨在推廣堆沙藝術，並促進國際交流。比賽將於下月舉行，地點為香港。報名截止日期為本週五。歡迎各界人士踴躍參加。

# 中樂團下月音樂會 指揮家陳燮陽執棒

## 曲目包括《黃河》《春天》等

【本報訊】香港及六、七兩晚在香中樂團將於下月舉行音樂會，由指揮家陳燮陽執棒。音樂會曲目包括《黃河》、《春天》等。陳燮陽表示，此次音樂會旨在向香港觀眾展示中國傳統音樂的魅力。音樂會將於下月舉行，地點為香港。歡迎各界人士踴躍參加。

### 葛思博木刻畫作 四十幅明起展出

【本報訊】葛思博木刻畫作四十幅，將於本月十八日起展出。此次展覽名為「葛思博木刻畫作」，由葛思博本人親自指導。展覽將展出葛思博的四十幅木刻畫作，包括風景、人物等。展覽旨在向公眾展示葛思博的木刻藝術。展覽時間為本月十八日起，地點為香港。

### 梅葆玖譚元壽葉少蘭 再談創新

【本報訊】梅葆玖、譚元壽、葉少蘭三位京劇名家，昨日就京劇創新問題發表看法。梅葆玖表示，京劇應在傳統基礎上進行創新，以適應時代發展。譚元壽和葉少蘭也分別發表了看法。三位名家的觀點引起了廣泛關注。此次談話旨在探討京劇的未來發展方向。

# 梅葆玖譚元壽葉少蘭 再談創新

【本報訊】梅葆玖、譚元壽、葉少蘭三位京劇名家，昨日就京劇創新問題發表看法。梅葆玖表示，京劇應在傳統基礎上進行創新，以適應時代發展。譚元壽和葉少蘭也分別發表了看法。三位名家的觀點引起了廣泛關注。此次談話旨在探討京劇的未來發展方向。

梅葆玖表示，京劇應在傳統基礎上進行創新，以適應時代發展。譚元壽和葉少蘭也分別發表了看法。三位名家的觀點引起了廣泛關注。此次談話旨在探討京劇的未來發展方向。

## 上海青浦化工機械廠向您推薦

### 無乾燥，無篩分，無返料

# 新型FLY-17型復混肥料硬顆粒擠壓造粒機

該機通過上海市科委技術鑑定，並列入90年度上海市科委「星火計劃」推廣項目。

**特點：**結構簡單，設計合理，操作方便，成粒率高，投資省，佔地面積小，經濟效益高。

**適用範圍：**中、小型復混肥料的加工單位和農化服務中心小批量、多品種生產規模，可造粒糧食作物，經濟作物、水生蔬菜、森林牧草等所需肥料。

**主要參數及性能指標：**

主機動力：18.5千瓦	生產能力：1.2-1.5噸/小時
擠壓壓強：200千克力/厘米 <sup>2</sup>	整機重量：1.2噸
顆粒成形率：90%以上	外型尺寸：長×寬×高
顆粒直徑：φ3、φ4、φ6、φ8毫米	1400×700×1200毫米
	顆粒含濕率：5%以下。



廠址：上海市青浦青滬公路二號橋 電話：9712076 郵政編號：201700 廠長：盛錦品

經銷單位：上海市機械進出口公司

地址：上海市中山東一路27號 電話：3215066 傳真：(021) 3290992 電傳：33066 聯繫人：諸啟康

## 巴38大

大量推選  
凡購貨  
即多買

直接進口



二德宏  
高山神  
反脚配

今次夜馬賽  
 事在快活谷跑馬  
 地，下午七時四  
 十五分開跑，分  
 由第二、三、四  
 五班馬參加，  
 全晚沒有鋪陳賽  
 事，有不少也是本  
 地馬，其中不少  
 是舊有，有備而  
 戰，及適合跑本  
 次上單。

山  
 ③⑤⑥  
 幻快真  
 利福  
 影達來  
 ①②③  
 渤唐壹  
 海開爾  
 龍皇明  
 曲

末沙田賽馬如

來的日馬賽將在沙田馬場舉行，屆時八場在草地新樓及繞道進行角逐，最為人矚目的馬王，馬王及時而出，一躍而為第一○九分，五磅，因此屆時定有大批的爭先睹為快，為馬會主席薛啟貞白禮士爵士公布之各組級賽一覽石先錄：(一)第一場 祝國

名馬後錄 二九分 祝國之黃

金鎗俠  
急先鋒  
心好運  
南華之寶  
天賜之靈  
天衣進步  
勝在開心  
麒麟至尊

六	六	財寶	三	快勝多
五	五	八步趨蟬	三	海潮
五	五	永德	三	爆爛之原
四	四	再成功	三	（後）
三	三	佛德妥	一	香港美蓮徑
三	三	張	二	大天
二	二	璧成	二	新大元
二	二	雲明威	二	歟耶
一	一	迅達二號	二	馬蹄脂
〇	〇	衷中實	二	夜光石
〇	〇	許	三	第
		茂德監	三	
		茂德監住	三	

二四林  
二三吳  
一二安  
一〇備  
一一叶  
一二簡  
一三登  
二七葉  
三八洲  
一九城

**選精錄晨**

馬已算無幾，  
少的人都有。  
駒多戰。昨晨  
屋後跑過，有  
人出試。

**夢楚令**

現選其中幾匹談談：  
「超時空」—福富  
全試兩段，走勢尚日順  
場，步屬周暢而穩日順

**城招**

出  
七  
已

宏

加波洋艦縱駛，中波馬兒自動放。此種極端謹慎實況，而且狀態經常保持戰門水準，今次機會仍當處位望重。

一宏德：陳皮錄試兩段

起步即放出，貼欄而馳走勢甚急，末波將到終點時始為推勝，馬兒既有強勁耐衝，衝過終點後仍強盛。有力與對神山馬場

基寧、海灣、會堂等界

成功、大滿冠 龍駒、龍駒 櫻中寶 所稱精壯，好寶 澤川、凱旋皇子 威、威靈運宇、 五班、松福、 左右、自由、松威、 龍目、超騰	第六班、美國生 萊、勇能、最佳寶 時時寶格金萊利 輝輝極輝極威 局會賽事格寶威 經理周永漢宣佈 第五班 五班的時時寶格及金 永利、一齊出樹恩威 馬房轉入伍輝輝馬房
---	---















電話 3011319 產先生洽 (辦公時間內)。









了步進為大已戲演今如玲寶楊

### 楊寶玲的衣食住行

李美鳳宣佈與林建明結婚後，不少人都好奇楊寶玲的衣食住行。楊寶玲在接受訪問時，大方地分享了她的生活細節。

在飲食方面，楊寶玲表示她是一個很愛吃的人，特別是喜歡吃辣的。她會去不同的餐廳品嚐美食，但也會注意營養均衡。在穿著上，她喜歡簡約大方的風格，不喜歡過於華麗的裝飾。她的住所位於香港，環境優美，她對自己的家很有感情。

### 肥姐將淡出娛樂圈 攜帶欣宜赴加讀書

肥姐在娛樂圈多年，一直深受觀眾喜愛。她表示，由於年紀漸長，她決定淡出娛樂圈，並帶著女兒欣宜前往加拿大讀書。她對未來充滿信心，並希望女兒能有一個美好的未來。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。

### 林建明主持大型節目 與肥姐合作興奮緊張

林建明將主持一個大型節目，並與肥姐合作。他表示，與肥姐合作既興奮又緊張，因為肥姐在娛樂圈有著很高的知名度。他希望通過這個節目，能與觀眾有更深入的交流。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。

### 聯所成立四年來得失何在

聯所成立四年來，經歷了許多挑戰和機遇。本文將回顧聯所這四年的發展歷程，分析其得失，並探討未來的發展方向。

### 楊寶玲的衣食住行

李美鳳宣佈與林建明結婚後，不少人都好奇楊寶玲的衣食住行。楊寶玲在接受訪問時，大方地分享了她的生活細節。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。

### 林建明主持大型節目 與肥姐合作興奮緊張

林建明將主持一個大型節目，並與肥姐合作。他表示，與肥姐合作既興奮又緊張，因為肥姐在娛樂圈有著很高的知名度。他希望通過這個節目，能與觀眾有更深入的交流。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。

### 聯所成立四年來得失何在

聯所成立四年來，經歷了許多挑戰和機遇。本文將回顧聯所這四年的發展歷程，分析其得失，並探討未來的發展方向。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。

火地」(國泰台晚上九、四、五)方操主軸的電影節目，評論最新上畫電影，以主題形式談論電影藝術，也回顧中國電影史料，當然，也少不了訪問影星、交響曲、德布西的音樂馬賽序曲等。

飛越工作間  
《演藝天地》  
訪交響樂團  
探討工餘

遊沒頂的噩運。  
★★★《沙龍電影世界》(國泰台晚上九、四、五)方操主軸的電影節目，評論最新上畫電影，以主題形式談論電影藝術，也回顧中國電影史料，當然，也少不了訪問影星、交響曲、德布西的音樂馬賽序曲等。

史，何以會遭沒頂？  
雅會談連多年旅遊及某次溺水險

第一輯

①不文小丈夫	361,265 (19院)
②風月俏佳人	308,816 (3院)
③江湖最後一個大佬	230,498 (21院)
④橫衝直撞火風風	196,688 (24院)
⑤無敵李達星	142,929 (25院)
⑥愛的世界	88,369 (8院)
⑦少女情懷總是詩第2集	74,374 (8院)
⑧性感大淫大賊	64,628 (9院)
⑨別錯足門園續集	59,606 (9院)
⑩星空戰士	52,812 (8院)

至十月十五日止 票房總收入

①無敵李達星	18,502,673 (19天)
②獄中情	10,305,777 (19天)
③風月俏佳人	7,217,600 (12天)
④愛的世界	4,796,301 (18天)
⑤江湖最後一個大佬	4,785,057 (5天)
⑥星光伴我心	3,511,734 (6天)
⑦不文小丈夫	3,427,488 (4天)
⑧48小時續集	2,295,950 (19天)
⑨飛虎神龍	2,178,650 (12天)
⑩橫衝直撞火風風	1,870,700 (4天)

電影票價表

呂嬌姿說，如做、樂譜陳列館、館內。

十月十五日止計

說。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。

### 張曼玉將來定生育 從未想過嫁入豪門

張曼玉在演藝事業上取得了巨大的成功。她表示，她從來沒有想過嫁入豪門，她更關心的是自己的事業和個人生活。她認為，每個人都應該追求自己的夢想，而不應該被外界的眼光所左右。



全力以赴的一族...



開創成功之道

日產汽車服務(中國)有限公司 電話: 868 2626

# 大公經濟

二〇六一九八: 話電線熱  
四〇一五四三八: 真傳

## 東亞貸款速 居者有其屋

東亞銀行「居屋貸款」助你置業安居:  
• 即時批准,手續簡便 • 利息優惠  
• 最高貸款額可達樓價九成半 • 免收首年火險費  
• 還款期最長可達二十年 • 另可申請「美化居屋」  
• 不收手續費  
請駕臨中環總行德輔道中十號21字樓及各分行或  
本行之樂富居屋按揭中心查詢辦理  
查詢電話: 842 3256 或 842 3257

## 聯所成立四年來得失何在

由四間證券交易所合併而成的香港聯合交易所,自一九八六年四月二日開業至今,已屆四年之期。回顧這四年來,聯交所的發展,可說是「開創成功之道」。

聯交所成立四年來,在市場上的發展,可說是「開創成功之道」。回顧這四年來,聯交所的發展,可說是「開創成功之道」。

## 袁天凡昨在交易所四周年酒會上稱

## 聯所擬檢討上市條例 俾獲授權保障小股東

【本報訊】香港聯合交易所主席袁天凡,昨日在交易所四周年酒會上表示,有鑑於目前上市條例,對小股東的保障不足,交易所正考慮檢討上市條例,以保障小股東的利益。

袁天凡表示,交易所成立四年來,在市場上的發展,可說是「開創成功之道」。回顧這四年來,聯交所的發展,可說是「開創成功之道」。

## 愛美高華置收購戰 黃週旋昨宣布失敗

【本報訊】愛美高華置收購戰,昨日宣佈失敗。黃週旋表示,由於資金不足,未能完成收購計劃。

## 穩紮穩打表現謹慎

昨日股市表現謹慎,投資者多採取穩紮穩打策略。市場成交量較低,主要受外圍市場影響。

## 大落上股正祥德 成完倉補股股認

【本報訊】德祥證券昨日股價大落,投資者紛紛認購新股以補倉。市場氣氛緊張,投資者多採取防守姿態。

## 年四已「索鋼走空高」 得心有認自凡天袁

袁天凡表示,聯交所成立四年來,在市場上的發展,可說是「開創成功之道」。回顧這四年來,聯交所的發展,可說是「開創成功之道」。

## 聯所將推行一連串措施 改善效率減低交易成本

【本報訊】香港聯合交易所主席袁天凡,昨日表示,交易所將推行一系列措施,以改善效率並減低交易成本。

## 銀行貸款度寬鬆

【本報訊】銀行界表示,目前的貸款政策較為寬鬆,以支持經濟發展。市場資金充裕,信貸環境良好。

## 港元利率現價尚可接受

【本報訊】銀行界表示,目前的港元利率水平尚可接受,符合市場需求。利率政策將保持穩定。

## 新屋屋宇日新新

【本報訊】新屋屋宇日新新,市場上出現多款新設計。建築商紛紛推出新項目,滿足市場需求。

## 港元利率現價尚可接受

【本報訊】銀行界表示,目前的港元利率水平尚可接受,符合市場需求。利率政策將保持穩定。

## 德祥股權補償行動 昨天大部分已完成

【本報訊】德祥證券的股權補償行動,昨日大部分已完成。投資者對補償行動表示滿意。

## 市收升微 回後揚先

【本報訊】昨日股市收市微升,投資者情緒較為穩定。市場成交量有所增加。

## 港元利率現價尚可接受

【本報訊】銀行界表示,目前的港元利率水平尚可接受,符合市場需求。利率政策將保持穩定。

## 新屋屋宇日新新

【本報訊】新屋屋宇日新新,市場上出現多款新設計。建築商紛紛推出新項目,滿足市場需求。

## 市收升微 回後揚先

【本報訊】昨日股市收市微升,投資者情緒較為穩定。市場成交量有所增加。

## 港元利率現價尚可接受

【本報訊】銀行界表示,目前的港元利率水平尚可接受,符合市場需求。利率政策將保持穩定。











行情表 (10月15日)

本地外幣行情	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

匯率表 (10月15日)

貨幣	單位	買入	賣出
美金	100	383.4	383.9
港幣	100	382.7	384.7
日圓	100	382.2	383.2
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9
新加坡元	100	384.1	384.9
馬幣	100	384.1	384.9
泰幣	100	384.1	384.9
英鎊	100	384.1	384.9

各類存款 利息高 利厚

Union Bank

查詢詳情，請電熱線 8268333

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情 十月十五日 (星期一)

項目	收市	升跌
恒生指數	2,916.38	+1.12
香港指數	1,913.60	+1.09
所有普通股	1,690.61	+1.70
成交股數	596,650,522	
總成交額	737,681,658	
無雙股份	13,605	

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
001 太古	13.10	+0.10
002 招商局	13.10	+0.10
003 怡和	13.10	+0.10
004 太古	13.10	+0.10
005 招商局	13.10	+0.10
006 怡和	13.10	+0.10
007 太古	13.10	+0.10
008 招商局	13.10	+0.10
009 怡和	13.10	+0.10
010 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
011 太古	13.10	+0.10
012 招商局	13.10	+0.10
013 怡和	13.10	+0.10
014 太古	13.10	+0.10
015 招商局	13.10	+0.10
016 怡和	13.10	+0.10
017 太古	13.10	+0.10
018 招商局	13.10	+0.10
019 怡和	13.10	+0.10
020 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
021 太古	13.10	+0.10
022 招商局	13.10	+0.10
023 怡和	13.10	+0.10
024 太古	13.10	+0.10
025 招商局	13.10	+0.10
026 怡和	13.10	+0.10
027 太古	13.10	+0.10
028 招商局	13.10	+0.10
029 怡和	13.10	+0.10
030 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
031 太古	13.10	+0.10
032 招商局	13.10	+0.10
033 怡和	13.10	+0.10
034 太古	13.10	+0.10
035 招商局	13.10	+0.10
036 怡和	13.10	+0.10
037 太古	13.10	+0.10
038 招商局	13.10	+0.10
039 怡和	13.10	+0.10
040 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
041 太古	13.10	+0.10
042 招商局	13.10	+0.10
043 怡和	13.10	+0.10
044 太古	13.10	+0.10
045 招商局	13.10	+0.10
046 怡和	13.10	+0.10
047 太古	13.10	+0.10
048 招商局	13.10	+0.10
049 怡和	13.10	+0.10
050 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
051 太古	13.10	+0.10
052 招商局	13.10	+0.10
053 怡和	13.10	+0.10
054 太古	13.10	+0.10
055 招商局	13.10	+0.10
056 怡和	13.10	+0.10
057 太古	13.10	+0.10
058 招商局	13.10	+0.10
059 怡和	13.10	+0.10
060 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
061 太古	13.10	+0.10
062 招商局	13.10	+0.10
063 怡和	13.10	+0.10
064 太古	13.10	+0.10
065 招商局	13.10	+0.10
066 怡和	13.10	+0.10
067 太古	13.10	+0.10
068 招商局	13.10	+0.10
069 怡和	13.10	+0.10
070 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
071 太古	13.10	+0.10
072 招商局	13.10	+0.10
073 怡和	13.10	+0.10
074 太古	13.10	+0.10
075 招商局	13.10	+0.10
076 怡和	13.10	+0.10
077 太古	13.10	+0.10
078 招商局	13.10	+0.10
079 怡和	13.10	+0.10
080 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
081 太古	13.10	+0.10
082 招商局	13.10	+0.10
083 怡和	13.10	+0.10
084 太古	13.10	+0.10
085 招商局	13.10	+0.10
086 怡和	13.10	+0.10
087 太古	13.10	+0.10
088 招商局	13.10	+0.10
089 怡和	13.10	+0.10
090 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
091 太古	13.10	+0.10
092 招商局	13.10	+0.10
093 怡和	13.10	+0.10
094 太古	13.10	+0.10
095 招商局	13.10	+0.10
096 怡和	13.10	+0.10
097 太古	13.10	+0.10
098 招商局	13.10	+0.10
099 怡和	13.10	+0.10
100 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
101 太古	13.10	+0.10
102 招商局	13.10	+0.10
103 怡和	13.10	+0.10
104 太古	13.10	+0.10
105 招商局	13.10	+0.10
106 怡和	13.10	+0.10
107 太古	13.10	+0.10
108 招商局	13.10	+0.10
109 怡和	13.10	+0.10
110 太古	13.10	+0.10

本港股票行情 (續)

公司	收市	升跌
111 太古	13.10	+0.10
112 招商局	13.10	+0.10
113 怡和	13.10	+0.10
114 太古	13.10	+0.10
115 招商局	13.10	+0.10
116 怡和	13.10	+0.10
117 太古	13.10	+0.10
118 招商局	13.10	+0.10
119 怡和	13.10	+0.10
120 太古	13.10	+0.10



### 今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
MARINE KINGDOM	香港	上午九時	怡和
HON CHUN	香港	上午九時	怡和
ANDHIKA KALOKA	香港	上午九時	怡和
CHO FU	香港	上午九時	怡和
E. CHENG	香港	上午九時	怡和
SPEDO GIANT	香港	上午九時	怡和
KUO JANE	香港	上午九時	怡和
YAMAKUNI MARU	香港	上午九時	怡和
GOOD TRADER	香港	上午九時	怡和
HANJIN HAMBURG	香港	上午九時	怡和
UNI HUMANITY	香港	上午九時	怡和
PLANETA	香港	上午九時	怡和
FOO HING	香港	上午九時	怡和
AOX ROBIN	香港	上午九時	怡和
AYSEN	香港	上午九時	怡和
NIP. EMERALD	香港	上午九時	怡和
EVER GROWTH	香港	上午九時	怡和
ALASKA MARU	香港	上午九時	怡和
HAI LEE	香港	上午九時	怡和
AL. MIRQAB	香港	上午九時	怡和
MINHAI	香港	上午九時	怡和
KAP. MEKZENTEV	香港	上午九時	怡和
FAIR COSMOS	香港	上午九時	怡和
MING ZHOU	香港	上午九時	怡和
SKULTOR GOLUBKINA	香港	上午九時	怡和
MULPHA KLUANG	香港	上午九時	怡和
XING HAI	香港	上午九時	怡和
WILLINE ORIENT	香港	上午九時	怡和
HAN JIANG	香港	上午九時	怡和
MARINE ROSE	香港	上午九時	怡和

### 今日出口船隻

船名	往	開	代理
SUNNY VENTURE	香港	上午九時	怡和
ESTE FRESCO	香港	上午九時	怡和
PLANETA	香港	上午九時	怡和
ACKROBIN	香港	上午九時	怡和
UNI HUMANITY	香港	上午九時	怡和
TIAN YAN	香港	上午九時	怡和
RAINBOW BRIDGE	香港	上午九時	怡和
PIONEER CONTAINER	香港	上午九時	怡和
KUO LEE	香港	上午九時	怡和
OKT. EXPERT	香港	上午九時	怡和
CHEMISKY	香港	上午九時	怡和
NIP. EMERALD	香港	上午九時	怡和
SKULTOR GOLUBKINA	香港	上午九時	怡和
KAP. MEKZENTEV	香港	上午九時	怡和
MARINE KINGDOM	香港	上午九時	怡和
HON CHUN	香港	上午九時	怡和
NL. EVEREST	香港	上午九時	怡和
EVER GROWTH	香港	上午九時	怡和

### 明日出口船隻

船名	往	開	代理
KH CHIVALRY	香港	上午九時	怡和
XIU SHAN	香港	上午九時	怡和
BALTIMAR SATURN	香港	上午九時	怡和
MILD OCEAN	香港	上午九時	怡和
HANGANG GLORY	香港	上午九時	怡和
LUYU	香港	上午九時	怡和
NATHANIEL	香港	上午九時	怡和
MINHAI	香港	上午九時	怡和
EMERALD II	香港	上午九時	怡和
ACE CONTAINER	香港	上午九時	怡和
SU CHANG	香港	上午九時	怡和
MILD VICTORY	香港	上午九時	怡和
AMALIA	香港	上午九時	怡和
ARNOLD MAERSK	香港	上午九時	怡和
KWANG TA	香港	上午九時	怡和
MARIA OLDBORFF	香港	上午九時	怡和
F.R. BRIDGE	香港	上午九時	怡和
SEA PEARL	香港	上午九時	怡和
MIN EXOTIC	香港	上午九時	怡和
SHANGHAI	香港	上午九時	怡和
THAMES	香港	上午九時	怡和

### 本港金融外幣行情表

項目	單位	價格
九龍金行情	每兩	3542
本地金行情	每兩	3542
外幣行情	每百	776.25
外幣行情	每百	776.25
外幣行情	每百	776.25

#### 華運運輸有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & LOGISTICS CO. LTD.

#### 華夏企業有限公司

HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

香港灣仔道二十六號華閣大廈十九樓

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
HERDAH V. TS066W	10-16/10	17-18/10	(出) 8283563
MONIUSZKO V. 7	26-31/11	1/11	8283567
CAILUN V. 23	23-27/11	28-29/11	8283562
POKOJ V. 20	23-27/11	28-29/11	8283566
YUN FENG V. DT153	23-25/10	26-27/10	(入) 8283509
JIA FA V. DJ048	15-17/10	18-19/10	(出) 8283515
JIA FA V. DJ045	28-30/11	31/10-1/11	8283516
TIAN YAN V. 151 B	16-22/10	23-24/10	(出) 8283564
TIAN YAN V. 113 B	20-26/10	27-28/10	8283565
SKY HOVER V. 36 B	24-30/10	31/10-1/11	8283569
YUN FENG V. DT153	23-25/10	26-27/10	(入) 8283509
JIA FA V. DJ048	15-17/10	18-19/10	(出) 8283515
JIA FA V. DJ045	28-30/11	31/10-1/11	8283516
YUN FENG V. DT153	23-25/10	26-27/10	(入) 8283509
JIA FA V. DJ048	15-17/10	18-19/10	(出) 8283515
JIA FA V. DJ045	28-30/11	31/10-1/11	8283516

#### 美上美

美上美

美上美

#### 美上美

美上美

美上美

#### 太平洋船務(香港)有限公司

PACIFIC COAST LINE

定期特快貨柜服務

船名	航次	往	開	代理
KOTA PANJANG	08 S B	香港	10/10	怡和
HAI GUANG	39 S B	香港	24/10	怡和
GOWA	68 S B	香港	8/11	怡和
SINO OCEAN	47 S B	香港	4/11	怡和

#### 美上美

美上美

美上美

#### 美上美

美上美

美上美

#### 華運運輸有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & LOGISTICS CO. LTD.

#### 華夏企業有限公司

HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
HERDAH V. TS066W	10-16/10	17-18/10	(出) 8283563
MONIUSZKO V. 7	26-31/11	1/11	8283567
CAILUN V. 23	23-27/11	28-29/11	8283562
POKOJ V. 20	23-27/11	28-29/11	8283566

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

定期航線

船名	往	開	代理
YAMAKUNI MARU	香港	上午九時	怡和
GOOD TRADER	香港	上午九時	怡和
HANJIN HAMBURG	香港	上午九時	怡和
UNI HUMANITY	香港	上午九時	怡和
PLANETA	香港	上午九時	怡和
FOO HING	香港	上午九時	怡和
AOX ROBIN	香港	上午九時	怡和
AYSEN	香港	上午九時	怡和
NIP. EMERALD	香港	上午九時	怡和
EVER GROWTH	香港	上午九時	怡和
ALASKA MARU	香港	上午九時	怡和
HAI LEE	香港	上午九時	怡和
AL. MIRQAB	香港	上午九時	怡和
MINHAI	香港	上午九時	怡和
KAP. MEKZENTEV	香港	上午九時	怡和
FAIR COSMOS	香港	上午九時	怡和
MING ZHOU	香港	上午九時	怡和
SKULTOR GOLUBKINA	香港	上午九時	怡和
MULPHA KLUANG	香港	上午九時	怡和
XING HAI	香港	上午九時	怡和
WILLINE ORIENT	香港	上午九時	怡和
HAN JIANG	香港	上午九時	怡和
MARINE ROSE	香港	上午九時	怡和

#### 各類存款

利息高 利厚

#### 本港銀行

恒生指數 2,900  
香港指數 1,900  
金價: 596  
總成交量: 737

#### 各類存款

利息高 利厚

#### 本港銀行

恒生指數 2,900  
香港指數 1,900  
金價: 596  
總成交量: 737



9

[illegible]

香港	CHIN CHUN	上海	10月18	蔣
浙興	ZHEKUN	上海	10月18	指
鳳凰山	YANGDANGSHAN	溫州	10月18	指
東方金帝	ORIENT KING	日本	10月18	川
海豐盛	MARIBOR	日本	10月18	臣
沙嘉	NORASLA BEARJAH	台灣	10月18	臣
南興努力	ALB, ENDRAVOUR	南非	10月18	臣
明富	MING FORTUNE	澳洲	10月18	臣
和利南造	SEP NALIN	日本	10月18	海
	SEKI CEDAR	日本	10月18	山
澳洲出口	AUST. EXP-ORTER	澳洲	10月18	山
海江	MARINE SHINE	台灣	10月18	永
江	TING JIANG	上海	10月18	永
	RYOKOH I	日本	10月18	永
泰衣	TAI LAI	高雄	10月18	進
華豐	LING JIANG	寧波	10月18	進
朝成	CHONG CHENG	台灣	10月18	進
國興	KUO CHANG	台灣	10月18	進
利士馬士	LESLIE MARSK	歐洲	10月18	歐
利士馬士	LESLIE MARSK	歐洲	10月18	歐
海豐盛	SEA LOTUS	台灣	10月18	海
胡德德隆	FRES. HOOVER	美國	10月18	海
士多金	SPECO KING	沙巴	10月18	天
環運	T. WENDA	歐洲	10月18	天
勝利勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	10月18	大
新樂樂斯	SIN PIKRAUS	新加坡	10月18	新
加州冰棒	CALIFORNIA MERCURY	美國	10月18	金
華隆	HUALAN	日本	10月18	金
華隆	SUIJIN	日本	10月18	金
華隆	UNITEDWAY	釜山	10月18	金
華隆	UNITEDWAY	釜山	10月18	金
明祥	SHONG KI 195	天津	10月18	華
明祥	MING PROPHETUS	台灣	10月18	華
萬興	HUI HUA	萬隆	10月18	華
萬興	WANCHUN	台灣	10月18	華
萬興	MINGZHOU 4	寧波	10月18	華
萬興	GOWA	新加坡	10月18	太
萬興	MILD UNION	上海	10月18	太
利興	FAIR BRIDGE	上海	10月18	太
利興	TRADE EXPANSION	上海	10月18	太
嘉沙	JIAFA	大連	10月18	太
嘉沙	TAITAI SAMOA	新加坡	10月18	太
嘉沙	HAI YU	台中	10月18	太

阿爾堡	ARLBERG	新加坡	10月1日
卡普	KAP, VALKYR TRUSH	新加坡	10月1日
天津	SKY HOOKER	天津	10月1日
克萊林橋	BROOKLYN BRIDGE	倫敦	10月1日
海王	HAI WANG	高雄	10月1日
海王	KUO LUNG	新加坡	10月1日
國泰	DANACS	曼谷	10月1日
拉納	RAGNA	蘇黎世	10月1日
寧波	XING NING	寧波	10月1日
橫濱	HAKATA	地中海	10月1日
魚子希望	ALLIGATOR HOPE	美國	10月1日
漁士	ACAC LOTUS	荷蘭	10月1日
勿里洞	BUNDA	希臘	10月1日
彭萊	ZIM AMERICA	美國	10月1日
彭萊	MANILA BRIDGE	台中	10月1日
天龍	ROYAL ACCORD	新加坡	10月1日
天龍	TAMPA	橫濱	10月1日
紅行	TA. VOYAGER	新西蘭	10月1日
紅行	MAREK MAERK	美國	10月1日
自由	SL. FREEDOM	美國	10月1日
高力船	KORRIGAN	日本	10月1日
伊利亞	SD. ITALIA	日本	10月1日
伊利亞	ASIA CEMENT NO. 2	日本	10月1日
雷普貨棧	DILIGENCE CONTAINER	南非	10月1日
海王	HAI IN	基隆	10月1日
馬蘭	MALAN	廣州	10月1日
馬蘭	MARGUI	仰光	10月1日
尼基	MAERKS PINTO	馬尼拉	10月1日
馬連	SL. MARINER	新加坡	10月1日
海地	FRITZ KENNEDY	美國	10月1日
海地	NEP. CRYSTAL	美國	10月1日
高麗解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	10月1日
工廠	UNI. HANDSOME	台灣	10月1日
尼基	LANKA SRIMANI	基隆	10月1日
高麗	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	10月1日
奧美特	ACAC DAISY	新加坡	10月1日
安尼星	ANDROMEDA STAR	台灣	10月1日
長生	EVER VITALE	新加坡	10月1日
美上美	BOOKKONG II	曼谷	10月1日
	ORANGE BERANI	日本	10月1日
	STAR LEIKANGER	台灣	10月1日
青龍	QINGHUA	香港	10月1日
美上	XIANG JIANG	香港	10月1日
南寧	NANTAL QUEAN	基隆	10月1日
馬連	SL. BRIGIT MAERKS	西北太平洋	10月1日
馬連	MARGRET MAERKS	新加坡	10月1日
卡奧拉	KARLOWICZ	歐洲	10月1日
卡奧拉	EVER VIGOR	台灣	10月1日

明利雅	MINEKVA	沙撈越
利和雅	YOLA HAPPINES	檳榔嶼
東海六號	TUNG HAI 6	吉隆
神龍力加	NIPPONICA	高橋
東江	TONG CHIANG	高橋
勃加	SPICA	日本
南海六號	DONAM NO. 6	釜山
新龍九號	XINHUA 9	廈門
東方大志	OOC L AMBITION	台灣
威來	VELA	台灣
歌利亞	GLOIA	曼谷
歐洲洋	SINO OCEAN	新加坡
香港光榮	PEARL GLORY	釜山
珍珠快輪	HONG KONG EXPRESS	歐洲
明春	MING CHUN	台灣
日方播	STAMFORD	基隆
天代九八	TENDAI MARU	新西蘭
吳沙	HANJIN MHEAN	日本
實力松	THURRINGEN	日本
吳易南	EL TRADER	美國
亞羅士打	MARGINA MAERSK	基隆
利來德	DE, DEJIMA	歐洲
力洪	NIHON	地中海
興盛	HONGSONG	曼谷
海有	HAI YOU	台中
東安	DONGAN	上海
勝勝	ZHELL	聖彼得
彩虹	RAINBOW	釜山
金和	PLHIADES	釜山
海有森亞	NORASIA AL MANSORAH	歐洲
北鳳	HEI FENG	大連
男敦	GALLANTRY	大連
海民	MARINE CROWN	台灣
興泰	ESING HWA	高橋
東新	MUJIPA KLUANG	馬尼拉
明海	MING SIN	歐洲
風向	WINDWARD	英國
天榮	TSK MELODY	台灣
柏來	BERLIN	香港
力勝隆	OOC L FREEDOM	美國
亞里也	OOC L ACCORD	台灣
長街	EVER LEVEL	日本
長興	EVER GAINING	台灣
福士森德	BLESS CONTAINER	台灣
亞里也	KHUD, TOGANSAN	日本
海連	HAIDA	寧波

陳昌	錦江	JUNJIANG	上海
呂昌	獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡
永大	海運	NORSUND	台灣
裕松	潮溫	OCEAN BLESSING	日本
裕松	德興隆	MARSH MIKHAYLOV	俄國
永日	黑角	CR POINTE NOIRE	西非
港三	百利達	PLATA	台灣
港三	金山車利	BUSAN GLORY	釜山
港三	凱馬士	SAN LUB	南奧
港三	聯勝	KAI SHUN	台灣
港三	聯勝	MACTIAN BRIDGE	巴拿馬
港三	得比街	HAH HUA	巴拿馬
港三	海壽	BUOI	曼谷
港三	東方同盟	ALLIANCE	海運
港三	務和風角	CONCORD ASKA	釜山
港三	聯勝	KEUMGANG GLORY	釜山
港三	環球成功	GLOBAL SUCCESS	曼谷
港三	新隆發	LANGE BERG	南非
港三	新隆發	ZIM KAOHSUNG	南非
廣士	愛新	AYSEN	馬尼拉
廣士	海皇京	HUANGHUAQUAN	烟台
廣士	得皇金牙	NEP. IVORY	牙買加
廣士	鱷魚歌樂	ALLIGATOR JOY	美國
廣士	隆江	MALAN	海口
隆江	信春	SHIN CHUN	台灣
隆江	天源	TIAN YUE	天津
隆江	亞細亞	ASIAN VENTURE	日本
隆江	易勃	TRADE VIGOUR	東京
隆江	光信	MASTER T	南非
隆江	漢波	HANJIN HAMBURG	高雄
隆江	明華	MING GLORY	台灣
隆江	聯勝	MC JADE	日本
隆江	東方希望	OCCI HOPE	高雄
隆江	秀城	KOTA MELATI	日本
隆江	蘇海	SUEH	南京
隆江	陶南八號	DONAM NO. 8	釜山
隆江	東方海運	OCCI CHARTRY	台灣
隆江	東方	ORIENTAL BAY	歐洲
隆江	龍海河	LA SEINE	歐洲
隆江	亞細亞	LONGHAIE	澳洲
隆江	亞細亞	HARCOURT BRIDGE	澳洲
隆江	亞細亞	SEPEC QUEEN	新加坡
隆江	亞細亞	PROTARIO	新加坡
隆江	亞細亞	KAP. LYASHENKO	日本
隆江	加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國
隆江	羅巴克	NORASIA MUBARK	日本

[illegible]

歐洲線

姓名	船名	開往港口	月	日	公報
洋基頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	10月	18	洋基頓
華爾頓	THAMES	歐洲	10月	18	華爾頓
朝陽成功	CHOPANG SUCCES	歐洲	10月	18	朝陽成功
伊力利	CAP. VALERY TRUSH	熱那亞 亞歷不勒勒	10月	19	伊力利
高力利	KORRIGAN	歐洲	10月	19	高力利
亞德利	DEL JUTLIA	地中海	10月	20	亞德利
華維河	HONG KANG HSE	地中海	10月	20	華維河
長安力	EVER VIGOR	地中海	10月	20	長安力
伊力利	THUERINGEN	歐洲	10月	21	伊力利
芝蘭士	REGINA MAERCK	歐洲	10月	21	芝蘭士
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	歐洲	10月	21	香港快輪
利邦力加	STAR LEIKANGER	歐洲	10月	21	利邦力加
加爾德夫	NIPPONICA	地中海	10月	21	加爾德夫
長恆	CAP. GAVRILOV	歐洲	10月	22	長恆
伊力利	EVER GAINING	歐洲	10月	22	伊力利
廣尼	KANGHE	歐洲英國	10月	22	廣尼
漢德	ILINI	地中海	10月	23	漢德
漢德	HANJIN HAMBURG	歐洲	10月	24	漢德
明光	CONTSHIP GERMANY	地中海歐洲	10月	24	明光
麥希德	MING GLORY	歐洲	10月	24	麥希德
安力斯	OCHI HOPE	歐洲	10月	24	安力斯
新加坡	CAP. KANEVSKIY	歐洲	10月	25	新加坡
德納特	ZINKAEUSING	地中海	10月	25	德納特
德納特	LA'SENSE	歐洲	10月	25	德納特
德納特	NORABIA MUBARAK	歐洲	10月	25	德納特
德納特	SKULPTOR GOLUBKINA	地中海歐洲	10月	25	德納特
巴里馬蘭利	EVER VITAL	地中海	10月	26	巴里馬蘭利
利來	PANAMA SENATOR	歐洲	10月	26	利來
利來	NIL. DELTO	歐洲	10月	26	利來
利來	NIL. T'KOFF	地中海	10月	26	利來
利來士	VILLE DE BATHURNE	地中海歐洲	10月	27	利來士
德士	ACE CONCORD	地中海	10月	28	德士
利來士	LEBESIE MAERCK	歐洲	10月	28	利來士
德士	TOLAGA BAY	歐洲	10月	28	德士
德士	CONCORD ASKA	地中海	10月	28	德士
李白	LIBAI	歐洲	10月	29	李白
	MONIUSZKO	歐洲	10月	29	
長實	EVER GURBT	歐洲	10月	29	長實
德士	XINGHE	歐洲英國	10月	29	德士
德士	CONDOR	地中海	10月	30	德士
德士	HAU SHUNHE	地中海	10月	30	德士
德士	HANJIN ROTTERDAM	地中海	10月	31	德士
德士	MINI PEACE	歐洲	10月	31	德士
德士	BORIS ADREVEV	歐洲	10月	31	德士
德士	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月	31	德士

李慶安	LANEA SRIMATHI	特倫坡	11月
斯屈曼			
力源	NIGHON	紅海	11月
衣德	PRES. TYLER	阿拉伯灣	11月
亞德諾	KAMNIK	卡拉格	11月
力克	FANG HE	阿拉伯灣	11月
富家山	FU KANG SHAN	紅海	12月

## 非 洲 線

南樂	NANTAI QUEEN	南非	10月
南樂	HERGATA MAERK	南非	10月
南樂	SHUN IN & LA PLATA	南非	10月
南樂	DILIGENCE CONTAINER	南非	10月
南樂	SANTIAGO DEL ESTERO	南遊	10月
南樂	HIMALAYA MARU	南非	10月
南樂	LEISE MAERK	南非	10月
南樂	CSAKA MARU	南非	10月
南樂	S.A. ARCHISTET	南非	10月
南樂	N.L. VAN DIEMEN	南非	10月
南樂	LEDE MAERK	南非	10月
南樂	NANTAI PRINCE	南非	11月

## 東 南 亞 線

安東江	AN WU JIANG	馬尼拉	10月
安東江	F.B. BRIDGE	曼谷	10月
士必能	RYOKOH I	新加坡巴生	10月
士必能	SPECO GLANT	汶萊吉蘭丹	10月
士必能	RAGNA	新加坡巴生	10月
士必能	KUO OHANG	新加坡巴生	10月
士必能	WISAN ORCHID	新加坡巴生	10月
士必能	WISAN	印尼	10月
東方康帝	ORIENT KING	沙巴打里	10月
仙元星	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生	10月
自由	SL. FREEDOM	新加坡巴生	10月
富蘭山	PUYANGSHAN	新加坡巴生	10月
加路達	ANDREK KALOKA	新加坡巴生	10月
山奇七	BUNKING I	印尼	10月
萬利	ACK LOTUS	新加坡巴生	10月
萬利	MARIBOR	新加坡巴生	10月
萬利	HUI HUA	曼谷	10月
史丹根	STAMFORD	馬尼拉	10月
馬尼拉	ORANGE BEERANI	新加坡巴生	10月
馬尼拉	MAERK PINTO	馬尼拉	10月
亞拉	NIENTJANG	馬尼拉	10月
亞拉	UNI HANDSOM	曼谷	10月
亞拉	RIYA BHUM	曼谷	10月
亞拉	KING-NING	曼谷	10月
亞拉	DEMAN NO. 8	曼谷	10月
亞拉	REILK I	曼谷	10月
亞拉	ANDREK PARAMITA	曼谷	10月
亞拉	REILK	曼谷	10月
亞拉	REILK	曼谷	10月

掛號公司	YANG FANG KOU	新加坡巴生曼
金得	GOLDEN BAY	曼谷
士必美	EPECO QUEEN	新加坡亞庇
海光	HAI GUANG	新加坡亞庇
中國內地		
新海陸	NEW HAI TENG	上海
蘇島	SUCHANG	南京
柳泉泉	LIUQUAN	煙台
切爾美	CHINMEI 1 2	福州
南隆	NANLONG	上海
通商	TONG SHI	上海
五福茂	WUFEUMUAN	青島
祥泰	SHUNQUAN	青島
祥泰	MINHAI 255	廈門
秀山	XIU SHAN	天津
嘉沙	JIAPA	大連
馬蘭	MALAN	海口
盧江	LUO JIANG	廈門
雪生山	XUEFENGSHAN	福州
天胡	SKY HOVER	天津
溫潤	MINHAI 254	泉州
溫潤	MILD SUN	上海
平坡陸	PINGXIANGCHENG	青島
平坡陸	MINHAI 105	福州
汀江	TING JIANG	上海
重江	LING JIANG	寧波
華洋	SING OCEAN	寧波
華洋	GOOD TRADER	大連
華洋	XIAOSHUYUN 35	廈門
上海	SHANGHAI	上海
潮江	XIANG JIANG	上海
勃勃	TRADE VIGOUR	張家港
北風	BKI FENG	大連
華利河	HUA LI HE	新港
長泉	HUANGHUAQUAN	烟台
蘇興	TIN YUE	天津
蘇興	SUOI	天津
育豐三號	YU ZHI 3	天津
順江	SHUN JIANG	廈門
順江	SHUN JIANG 99	大連
龍成發	XIONGWUCHENG	福州
龍成發	QUANGHOU 1	廣州
連江	LIAN JIANG	廈門
華生	HUA JIA	廈門
台灣省線		
裕利	CHIN CHUN	台灣
裕利	VICTORIA MARU	台灣
裕利	ALS ENDEAVOUR	台灣
裕利	SEA PRIDE 1	台灣

[illegible][illegible]

印·巴·中東線

胡德純	PKS, HOOVER	阿拉伯海	10月10	10
彭海雄	KAP, VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫堡	10月10	10
馬寶珊	MARIBOR	卡塔格	10月30	10
阿蘭馬泰	LANKA SRIMANI	特倫坡	10月30	10
張頌	EVER VIGOR	達打	10月30	10
李海連德	PRIS, KENNEDY	阿拉伯海	10月22	6
長得	EVKIR GAINING	科倫坡印度巴基斯	10月22	6
李海連	OCEAN BLEESING	科倫坡印度巴基斯	10月22	6
李海連	LUCKY RIVER	紅海	10月24	24
李海連	PUYUANSAN	阿拉伯海	10月24	24
李海連	OOL CHARITY	紅海	10月24	24
美佳	MERGUI	仰光	10月24	24
曹海連德	CONCORD ASKA	紅海	10月24	24
	EMPALEVERKITT	科倫坡印度	10月28	28
夏里連德	PREB, HARRISON	阿拉伯海	10月28	28
李海連	YU, PROSPERITY	阿拉伯海	10月28	28
長生	UNL, MODIST	阿拉伯海	10月28	28
賴明連山	EVER VITAL	達打	10月30	30
李海連	CONCORD ECHIZEN	紅海	10月28	28
李海連	CHAR AN	紅海	10月28	28
李海連	PREB, POLK	阿拉伯海	10月30	30
長生	EVER GUEST	科倫坡印度巴基斯	10月30	30
李海連	OCEAN SIRIUB	科倫坡印度巴基斯	10月29	29

海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生 10
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生 10

南方大寺	OOCAL AMBITION	曼谷	10
橋高	DONA ALGO	新加坡巴生	10
東方和磨	OOCAL ACCORD	新加坡巴生	10
藍山光榮	BUSAN GLORY	新加坡日惹	10
廣海	MULPHA KLANG	馬尼拉	10
國順	NORBUND	曼谷	10
新華	KAEBUN	馬尼拉	10
新華	XINHA	曼谷	10
百利源	PIATA	曼谷	10
偉達	SEW CHUN	新加坡巴生龍印尼	10
興隆	KRUMGANG GLORY	曼谷	10
興隆	HINGSON	曼谷	10
新西尼拉	SEKIM MANILA II	馬尼拉	10
義上	BONKROONG II	曼谷	10
方連河	LUCKY RIVER	新加坡巴生曼谷	10
西南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	10
連洋	MILD OCEAN	曼谷	10
東方博愛	OOCAL CHARITY	新加坡	10
海峽	HAI HUA	曼谷	10
海龜象牙	NEP, IVORY	新加坡	10
李瑞麟	MACTAN BRIDGE	曼谷	10
愛順	AYSEN	馬尼拉	10
山宮五翠	SUN KUNG	印尼	10

光二號 KWANG TA 2  
泰來 TAI LAI


高麗	國琴	DANAO	台灣
高麗	國琴	KUO LUNG	台灣
高麗	國琴	RAYA HAPPINESS	台灣
高麗	國琴	HAI WANG	高麗
日本・南朝鮮線			
朝鮮	朝鮮	CHIN CHUN	日本
朝鮮	朝鮮	A.S. ENDEAVOUR	釜山 日本
朝鮮	朝鮮	GOLDEN GATE BRIDGE	日本
朝鮮	朝鮮	SEA PEARL	日本
朝鮮	朝鮮	GUCHENG	釜山
朝鮮	朝鮮	UNITEDWAY	釜山
朝鮮	朝鮮	H.P. NAMJIN	釜山
朝鮮	朝鮮	GOWA	日本
朝鮮	朝鮮	DANAO	日本
朝鮮	朝鮮	KUO LUNG	日本
朝鮮	朝鮮	BRIGHT MAERSK	日本
朝鮮	朝鮮	BROOKLIN	日本
朝鮮	朝鮮	VELA	釜山
朝鮮	朝鮮	GLORIA	釜山
朝鮮	朝鮮	PEARL GLORY	釜山
朝鮮	朝鮮	RAINBOW	釜山

18	水 怡	馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	智利
19	連 連	雲城	YUN CHENG	南美

欣欣	天順	TAMPA	巴拿馬
欣昌	阿爾堡	ARLBURG	巴拿馬
昌永	豐源	MC JADE	加拿大
中宏	海豐源	NL, HONGKONG	中國
	福能利美	FRONTIER	南美洲
	拉普拉斯	LA PLATA	南美洲
	莫地牙哥	SONAVE DEL ESTERO	智利
	莫高士	OVE SCAU	智利
澳洲・新西蘭			
海豐	明富	MING FORTUNE	澳洲
川崎	新華豐	ZIM PIRATEUS	澳洲
太平	麥沙	TAMATAI RAMOA	新西蘭
招商	必達美	EUNGA, BIRARA	新西蘭
周華	航行者	TA, VOYAGER	新西蘭
美興	艾美頓	KEUD, IOGANSON	新西蘭
洋行	天代九	TENDAI MARU	新西蘭
洋行	東南華利	KAM, LVABENHO	新西蘭
基壽	南隆	LAPON LA	新西蘭
士基	瑞隆	ARIES	澳洲
港興	聯盛	E, CHENG	澳洲
興興	聯盛	ASIAN PEARL	澳洲

10月18	川 路
10月19	招商局

10月19	日陳利	華
10月20	日法	華
10月25	日法	華
10月25	日法	華
10月26	日法	華
10月26	日法	華
10月27	日法	華
10月29	日法	華
10月18	華	海
10月19	新	興
10月19	新	興
10月20	新	興
10月20	新	興
10月20	新	興
10月21	華	林
10月23	華	古
10月25	華	林
10月26	華	林
10月27	華	林
10月27	華	林
10月28	華	林



# 香港珠江貨運有限公司

## CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

### 定期全貨櫃 散貨 航線：廣東省→香港→世界各地

<b>湛江</b>	粵江1015, 1016 1017	香港開每月5, 15, 25日，湛江開每月10, 20, 30日 湛江代理：中國外輪代理有限公司 湛江分公司 電話：282807
<b>海口</b>	粵江1018, 1019 1020	香港開每月10, 20, 30日，海口開每月5, 15, 25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100
<b>中山</b>	粵江415, 435	每天一班
<b>容奇</b>	粵海203	逢星期二、四、六開航
<b>南港</b>	粵海233	每星期二兩班
<b>珠海</b>	長海3號	每星期二兩班

### 船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。


貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。


②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼頭運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近鐘石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室

電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：8591593 電話：8591533 8591538

 珠成海陸運輸(集團)有限公司

 中國對外貿易運輸總公司  
廣東省珠海公司

**珠成船務有限公司**

香港/珠海(九州、香洲) • **天天** 對開

珠外103, 珠外105, 珠外203, 珠外204, 珠外205

散裝貨載數時間: 下午一時

全貨櫃載數時間: 下午三時

收貨站: 灣仔卸貨區珠成碼頭

聯接拱北、中山、澳門、新會、佛山、廣州、海陸聯運貨物

**珠成國際貨運有限公司**

**承辦中國對外聯運服務**

- 中國各省市、香港、世界各地(歐洲、澳洲、
- 美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)。
- 載裝全程提單、船艙中國轉聯運。
- 中國對外全程運貨辦理。

承接香港——中國各地 **拖運貨箱 服務**

電話: 5466099

香港干諾道中144-151號成基商業中心6字樓

電話: 5466099 電傳: 80727 ZHUSN HX

圖文傳真: 5594383

# 德成貨運有限公司

地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓 電話：8588131 傳真：8588266

原稿直達 毋須轉匯

## 定期貨櫃及散貨服務 海口與香港與世界各地

船名	航次	收貨	離港
海成2號	V 0028	15/10	18/10
海成1號	V 0033	23/10	25/10
海成2號	V 0030	29/10	1/11

## 定期貨櫃及散貨服務 湛江與香港與世界各地

海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出

收貨站：齊衣海港六號J

## 華順船務有限公司

M. V. "HONG QI 195"

## 紅旗一九五輪

船約於十月十八日抵港

請各收貨人速到本公司

## 辦理提貨手續

地址：中國城典平街8-8號

立輝大廈1208室。

電話：8280876

惠刊廣告 請撥電話：  
五七二六九八〇







# 官方利率降一厘至十三厘

## 澳央行突宣佈減息

### 澳元應聲跌兩美仙

### 今年已五度減息基延稱還會再減

【綜合電訊】澳央行昨日宣佈，將官方利率由十四厘降至十三厘，這是澳央行自去年十二月以來第五次減息。澳元應聲下跌兩美仙，由九十四美仙跌至九十二美仙。澳央行表示，減息是為了刺激經濟增長，並減輕債務負擔。澳元在減息後，對美元匯率下跌，對港幣匯率則保持穩定。

# 國際經濟

【路透社倫敦十五日電】歐洲中央銀行昨日宣佈，將官方利率由十二厘降至十一厘。這是歐央行自去年十二月以來第五次減息。歐元應聲下跌，對美元匯率下跌。歐央行表示，減息是為了刺激經濟增長，並減輕債務負擔。歐元在減息後，對美元匯率下跌，對港幣匯率則保持穩定。

## 白銀拋售浪潮再現

【路透社倫敦十五日電】白銀市場昨日出現拋售浪潮，白銀價格大幅下跌。白銀價格由每盎司一百一十美元跌至九十五美元。白銀市場分析師表示，拋售浪潮是由於投資者對白銀的需求減少，以及白銀供應增加所致。

## 筆

【路透社倫敦十五日電】英國政府昨日宣佈，將對進口貨物徵收新的關稅。這項新關稅將適用於來自歐洲國家的進口貨物。英國政府表示，徵收新關稅是為了保護英國的貿易利益，並減輕財政負擔。

## 值升克馬待對然泰國德

【路透社倫敦十五日電】德國政府昨日宣佈，將對進口貨物徵收新的關稅。這項新關稅將適用於來自歐洲國家的進口貨物。德國政府表示，徵收新關稅是為了保護德國的貿易利益，並減輕財政負擔。

【路透社倫敦十五日電】德國政府昨日宣佈，將對進口貨物徵收新的關稅。這項新關稅將適用於來自歐洲國家的進口貨物。德國政府表示，徵收新關稅是為了保護德國的貿易利益，並減輕財政負擔。

【路透社倫敦十五日電】德國政府昨日宣佈，將對進口貨物徵收新的關稅。這項新關稅將適用於來自歐洲國家的進口貨物。德國政府表示，徵收新關稅是為了保護德國的貿易利益，並減輕財政負擔。

【路透社倫敦十五日電】德國政府昨日宣佈，將對進口貨物徵收新的關稅。這項新關稅將適用於來自歐洲國家的進口貨物。德國政府表示，徵收新關稅是為了保護德國的貿易利益，並減輕財政負擔。

### 本周工業大國重要經濟數據

國家	項目	單位	數據
美國	零售額	十億美元	1,150.0
美國	工業生產	十億美元	1,150.0
美國	失業率	%	5.5
日本	零售額	十億美元	1,150.0
日本	工業生產	十億美元	1,150.0
日本	失業率	%	5.5
西德	零售額	十億美元	1,150.0
西德	工業生產	十億美元	1,150.0
西德	失業率	%	5.5
英國	零售額	十億美元	1,150.0
英國	工業生產	十億美元	1,150.0
英國	失業率	%	5.5

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

### 有助貿易持續下降

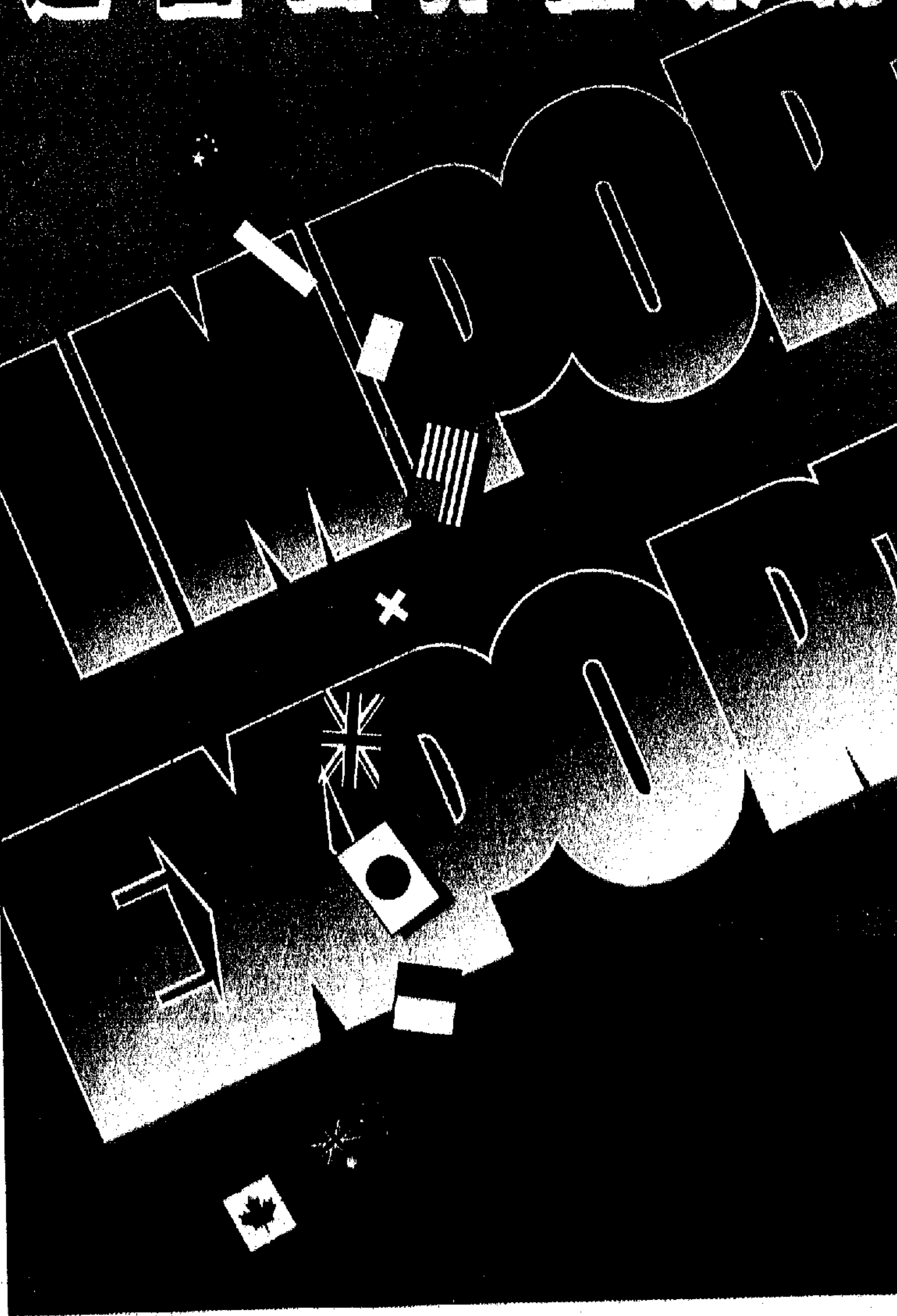
【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

### 日進口受油價推高

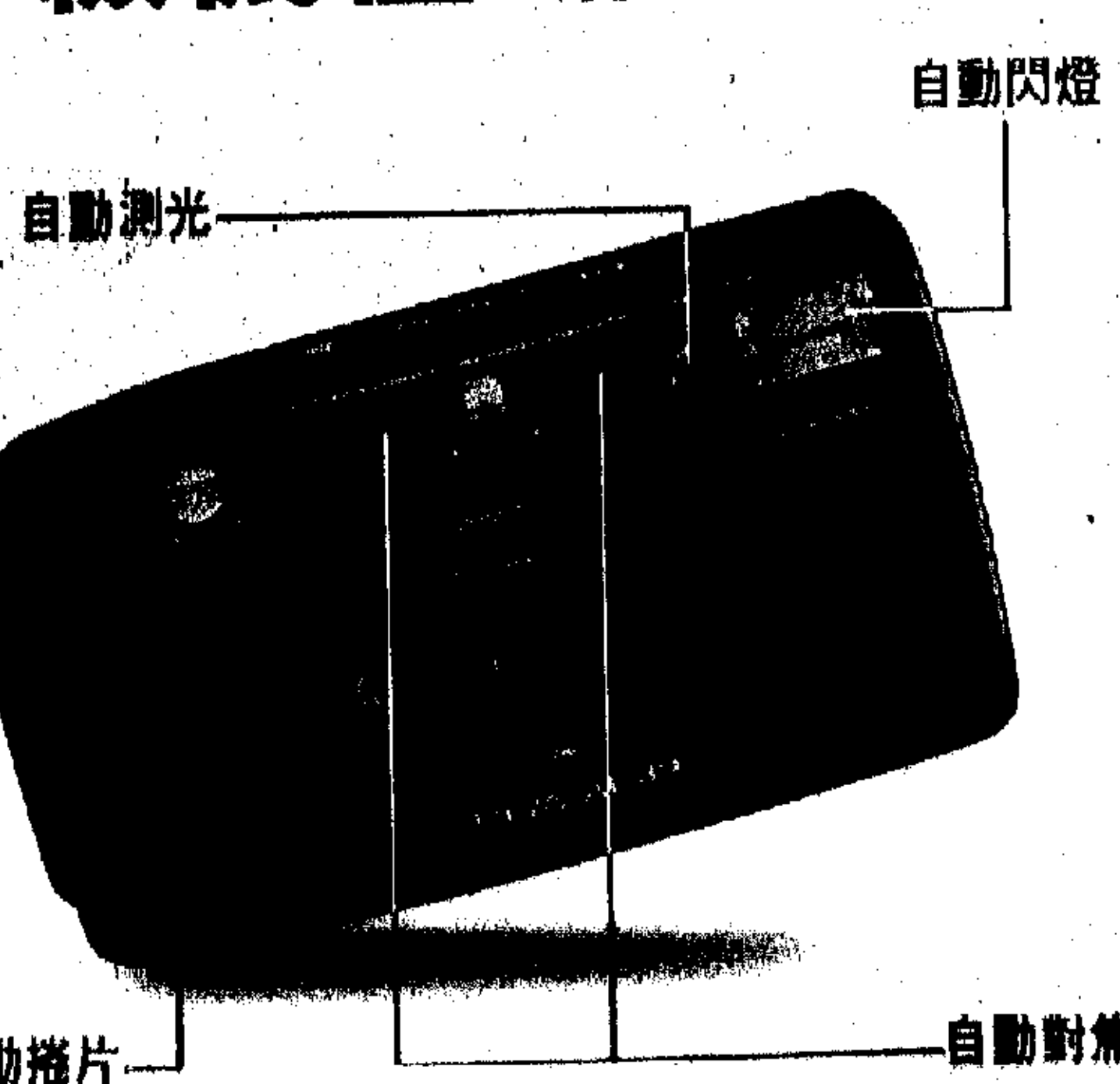
### 有助貿易持續下降

【路透社東京十五日電】日本貿易貿易局昨日宣佈，九月份日本貿易貿易額為六十九億九千九百九十九萬九千九百九十九美元。這是日本貿易貿易額連續第三個月下降。貿易貿易局表示，貿易貿易額下降是由於進口貨物價格上升，以及出口貨物價格下降所致。

# 進出口押匯業務



## 萬能達輕便相機 特級機種 服侍周到



自動閃燈  
自動測光  
自動捲片  
自動對焦

MINOLTA  
RIVA AF35  
FS-35

浙江興業銀行  
THE NATIONAL COMMERCIAL BANK, LTD.  
香港分行 香港德輔道中一號 電話：8432888

MINOLTA  
RIVA AF35  
FS-35